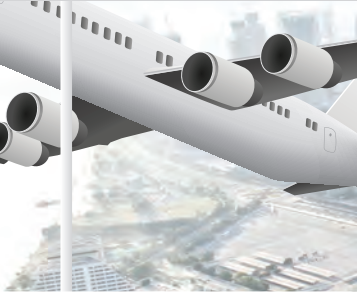
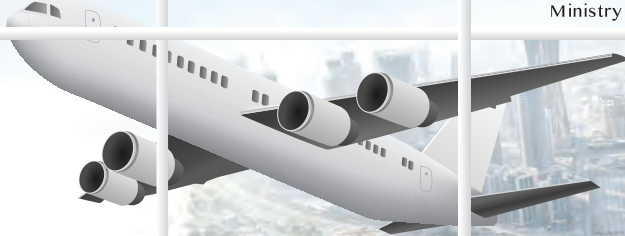




وزارة التخطيط التنوير والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics



## نافذة على الإحصاءات الإقتصادية لدولة قطر Window on Economic Statistics of Qatar

أكتوبر ٢٠١٧  
October 2017

العدد الحادي والعشرون : الفصل الثاني ٢٠١٧  
21st Issue : Q2 2017



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

# نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر **Window on Economic Statistics of Qatar**



## Preface

This 21<sup>st</sup> issue of the quarterly publication, "Window on Economic Statistics of Qatar", covers data relating to the second quarter (Q2) 2017.

The main objective of the publication is to provide our users: government, businesses, students, researchers, and the public at large, with the latest information on some key indicators for measuring the economic performance of the country.

In order to respond to the increasing demand for short term statistics from a diverse range of users, it was deemed necessary to assemble all the latest information on the economy, in a single handy document.

This report materializes two of our strategic goals:

1. To satisfy user needs for quality statistical information in support of evidence-based policy formulation and to monitor development progress adhering to best international practices.
2. To raise statistical literacy and promote correct use of statistics in the country.

We do hope that the content of this report proves useful to a wide range of users. We depend on the cooperation of our data suppliers and sources to produce good quality indicators and aggregates. The quality of the official statistics depends to a great extent on the quality of the information provided to us. We would like to take this opportunity and extend our thanks and gratitude to all those who are regularly supplying us with information.

**Dr. Saleh Bin Mohammed Al-Nabit**  
Minister of Development Planning and Statistics

## تمهيد

هذ هو العدد الحادي والعشرون من المنشور الفصلي "نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر" ويغطي بيانات الفصل الثاني لسنة ٢٠١٧ .

الهدف الرئيسي لهذا المنشور هو تزويد كافة مستخدمي البيانات من جهات حكومية ومؤسسات تجارية وطلاب وباحثين والجمهور بوجه عام بأحدث المعلومات حول عدد من المؤشرات الرئيسية لقياس الأداء الاقتصادي للدولة.

ومن أجل الاستجابة للطلب المتنامي على الإحصاءات قصيرة المدى من قبل مجموعة متنوعة من مستخدمي البيانات، ارتأينا ضرورة تجميع كافة المعلومات الحديثة المتعلقة بالاقتصاد في وثيقة واحدة لتكون في متناول الأيدي.

يُعد هذا المنشور ترجمة عملية لاثنتين من أهم أهدافنا الاستراتيجية:

١. تلبية احتياجات المستخدم في الحصول على المعلومات الإحصائية ذات الجودة العالية لدعم صياغة السياسات المبنية على الأدلة ورصد التقدم المحرز ملتزمين في ذلك بأفضل الممارسات على المستوى الدولي .
٢. الارتقاء بالمعرفة الإحصائية وتشجيع الاستخدام السليم للإحصاءات في البلاد .

إننا نأمل أن تكون محتويات هذا التقرير مفيدة لمجموعة واسعة من مستخدمي البيانات. ونحن نعتمد على التعاون والعمل سويا مع مصادر ومزودي البيانات في إصدار مؤشرات ومجاميع ذات نوعية جيدة ، مع الأخذ بالاعتبار أن جودة الإحصاءات الرسمية تعتمد الى حد كبير على نوعية وجودة البيانات التي يتم تزويدنا بها. كما نود اغتنام هذه الفرصة لتقديم الشكر والامتنان لكافة الجهات التي تزودنا بالمعلومات بصورة منتظمة.

**د. صالح بن محمد النابت**  
وزير التخطيط التنموي والإحصاء



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

## نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر Window on Economic Statistics of Qatar



### وزارة التخطيط التنموي والإحصاء Ministry of Development Planning and Statistics

“Window on Economic Statistics of Qatar” is a statistical publication of the Ministry of Development Planning and Statistics, distributed on complimentary basis without any legal liability arising from any use of the information contained.

“نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر” كتيب إحصائي تصدره وزارة التخطيط التنموي والإحصاء، ويوزع مجاناً دون أدنى مسؤولية قانونية ناتجة عن استخدام البيانات الواردة فيه.

This publication can be downloaded from: يمكن تحميل هذا الكتيب من الموقع

[www.mdps.gov.qa](http://www.mdps.gov.qa)



## Contents

## المحتويات

	رقم الصفحة Page No.	
<b>Preface</b>	3	تمهيد
<b>Introduction</b>	6	مقدمة
<b>Part 1: Dashboard and Main Macro-Economic Indicators.</b>	9	الجزء الأول : لوحة البيانات الرئيسية وأهم مؤشرات الاقتصاد الكلي.
<b>Part 2: Descriptive Analysis of the Latest Statistics on Quarterly GDP, Prices and Foreign Merchandise Trade.</b>	31	الجزء الثاني : تحليل وصفي لأحدث الإحصاءات الفصلية حول الناتج المحلي الإجمالي والأسعار والتجارة الخارجية السلعية.
<b>Part 3 : Foreign Merchandise Trade Statistics: Procedures of Data Cleansing and Dissemination.</b>	53	الجزء الثالث : إحصاءات التجارة الخارجية السلعية: إجراءات تنقيتها ونشرها



## Introduction

Official statistics are increasingly being recognized as a strategic tool for development, and are being widely used by all types of users, in particular, by policy- decision makers for monitoring purposes as well as for evidence-based decisions. In order to respond to the growing demand for data on national accounts, foreign trade and prices, the Economic Statistics Department (ESD) has, as from October 2012, started the publication of a new report entitled “ *Window on Economic Statistics of Qatar*”. This report will be published on a quarterly basis, with a lag of four months following the reference quarter.

The main objective of this quarterly publication is to collate in one document all the latest statistics relating to key economic variables, and with the help of graphs and charts, to inform all of the most recent development taking place at the total economy level and at the sectorial level. Data are presented in a clear and user- friendly way to enable better interpretation and better understanding.

There is a range of economic indicators that can be used to follow progress of the economy as per evolution and growth. Some of the indicators that are most closely watched and used in that context are:

1. GDP growth rate in volume terms.
2. Price trends as measured by the CPI.
3. Current account balance as % of GDP.
4. Government fiscal balance.

## مقدمة

تعتبر الإحصاءات الرسمية وعلى نحو متزايد أداة استراتيجية للتنمية ويجرى استخدامها على نطاق واسع من قبل جميع أنواع المستخدمين ولا سيما واضعو السياسة وصناع القرار بهدف الرصد والمتابعة فضلاً عن اتخاذ القرارات القائمة على الأدلة . وفي إطار الاستجابة للطلب المتزايد على بيانات الحسابات الوطنية والتجارة الخارجية والأسعار، شرعت إدارة الإحصاءات الاقتصادية في نشر تقرير جديد بعنوان “نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر ” ابتداءً من أكتوبر ٢٠١٢ . وينشر هذا التقرير على أساس فصلي، ويصدر بعد أربعة أشهر من الفصل المرجعي .

يتمثل الهدف الرئيس من هذا المنشور الفصلي في تجميع أحدث الإحصاءات المتعلقة بالمتغيرات الاقتصادية الرئيسية لتأتي مدعمة بالرسوم البيانية للإفادة حول كافة التطورات الجارية على مستوى الاقتصاد الكلي وكذلك على المستوى القطاعي . وتعرض البيانات بطريقة واضحة وسهلة الاستخدام لتمكين المستخدمين للوصول الى تفسير وفهم أفضل للبيانات.

هنالك مجموعة من المؤشرات الاقتصادية التي يمكن استخدامها للتعرف على حال الوضع الاقتصادي من حيث التطور والنماء. وتتمثل أبرز المؤشرات التي يتم استخدامها ومراقبتها عن كثب في هذا السياق في الآتي:

- ١ . معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي .
- ٢ . توجهات الأسعار قياساً على مؤشر أسعار المستهلك .
- ٣ . ميزان الحساب الجاري كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي .
- ٤ . ميزان مالية الحكومة .

## Layout of Report

### The Report contains three parts:

- Part 1 contains a Dashboard and tables on selected macro- economic aggregates and indicators.
- Part 2 presents a descriptive analysis of the latest statistics published by the Economic Statistics Department (ESD).
- Part 3 contains article(s) on selected themes(s) and topics(s).

## المخطط العام للتقرير

يحتوي هذا التقرير على ثلاثة أجزاء :

- الجزء الأول ويحتوي على لوحة معلومات وجداول لمجاميع و مؤشرات مختارة حول الاقتصاد الكلي.
- الجزء الثاني ويقدم تحليلا وصفياً لأحدث الإحصاءات التي قامت بنشرها إدارة الإحصاءات الاقتصادية.
- الجزء الثالث ويتضمن مقالة (أو مقالات) حول موضوع (أو مواضيع) مختارة.

## الرموز المستخدمة في نشرات إدارة الإحصاءات الاقتصادية

### Symbols used in Economic Statistics Department's Publications

Description	الرمز Symbol	الوصف
Negligible	-	الكمية صفر أو مقاربة الى الصفر
Not Available	..	غير متوفر
Not Applicable	- -	لا ينطبق
Preliminary figures	**	أرقام اولية
Revised figures	*	أرقام مراجعة
Change over corresponding period of previous year	Y-o-Y	التغيير مقارنة بالفترة المقابلة في السنة السابقة
Change over previous quarter	Q-o-Q	التغيير مقارنة بالربع السابق
Change over previous month	M-o-M	التغيير مقارنة بالشهر السابق





الجزء الأول : لوحة البيانات الرئيسية وأهم مؤشرات الاقتصاد الكلي

## **Part 1: Dashboard and Main Macro-Economic Indicators**



جدول ١ : لوحة البيانات الرئيسية : أداء الاقتصاد القطري مقارنة مع المناطق الأخرى للأعوام ٢٠١٤ - ٢٠١٦

Table 1: Dashboard: Qatar Economic Performance Compared With Other Regions, 2014-2016

Regional Grouping	نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي Real GDP Growth % Rate			معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك CPI (Y-o-Y) change (%) <sup>(1)</sup>			ميزان الحساب الجاري كنسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي Current Account Balance as % of GDP			المجموعات الإقليمية
	2014	2015	2016	2014	2015	2016	2014	2015	2016	
Qatar	4.0	3.6*	2.2**	3.5	1.7	2.7	24.0	8.4*	-5.5*	قطر
World	3.6	3.4	3.2	--	--	--	--	--	--	العالم
Advanced Economies	2.1	2.2	1.7	1.4	1.3	1.0	0.5	0.7	0.8	الاقتصاديات المتقدمة
Emerging Markets and Developing economies	4.7	4.3	4.3	4.7	4.7	4.3	0.5	-0.2	-0.3	الاقتصاديات الناشئة والنامية
- Emerging and Developing Europe	3.9	4.7	3.1	4.1	3.2	3.3	-2.9	-2.0	-1.8	الاقتصاديات الناشئة والنامية وسط وشرق أوروبا
- Emerging and Developing Asia	6.8	6.8	6.4	3.4	2.7	2.8	1.5	2.0	1.4	الاقتصاديات الناشئة والنامية للدول الآسيوية
Latin America and the Caribbean*	1.2	0.1	-0.9	4.9	5.5	5.6	-3.1	-3.4	-2.0	أمريكا اللاتينية و الكاريبي
Middle East, North Africa, Afghanistan and Pakistan	2.8	2.7	5.0	6.8	5.7	5.1	5.5	-3.7	-4.1	الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وأفغانستان والباكستان
Sub-Saharan Africa	5.1	3.4	1.4	6.3	7.0	11.3	-3.9	-6.1	-4.2	أفريقيا جنوب الصحراء

Source: IMF World Economic Outlook, October 2017 and Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

(1) Note for Qatar, this is the annual average change in CPI with base year 2013

المصادر: صندوق النقد الدولي، آفاق الاقتصاد العالمي، أكتوبر ٢٠١٧، وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)  
(١) ملاحظة بالنسبة لقطر هو متوسط معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك بسنة أساس ٢٠١٣.



Table 2 : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2015-2017 (Q2)

جدول ٢: مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٥ - ٢٠١٧ (الربع الثاني)

Details	Unit	2015*		2016**				2017**		الوحدة	التفاصيل	
		Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2			
<b>National Accounts</b>											<b>الحسابات الوطنية</b>	
1	GDP at current prices	Mn QR	148,999	144,072	131,794	134,814	141,278	147,039	151,007	146,260	مليون ر.ق	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية
2	GVA Mining and Quarrying at current prices	Mn QR	56,209	49,519	37,836	40,287	43,758	46,373	49,985	46,576	مليون ر.ق	إجمالي القيمة المضافة لقطاع التعدين والاستخراج بالأسعار الجارية
3	GVA Non- Mining at current prices	Mn QR	92,790	94,553	93,958	94,528	97,520	100,667	101,023	99,684	مليون ر.ق	إجمالي القيمة المضافة للقطاع غير التعدين بالأسعار الجارية
4	GDP nominal (Y-o-Y) percentage change	%	-21.1	-18	-14.5	-11.4	-5.2	2.1	14.5	8.5	%	التغير النسبي السنوي للناتج المحلي الإجمالي الاسمي
5	Real GDP(Y-o-Y) growth rate	%	3.6	3.9	1.4	1.8	3.9	1.7	2.5	0.6	%	معدل النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي**
6	GDP Deflator (Y-o-Y) Percentage change	%	-23.8	-21.1	-15.7	-13.0	-8.7	0.4	11.8	7.9	%	التغير النسبي السنوي لمكتمش الناتج المحلي الإجمالي
7	Real GVA of Mining and Quarrying Sector (Y-o-Y) growth rate	%	-0.6	0.3	-2.9	-1.2	2.6	-2.5	0.0	-2.7	%	معدل النمو السنوي الحقيقي لإجمالي القيمة المضافة في قطاع التعدين والاستخراج
8	Real GVA of Non-Mining Sectors (Y-o-Y) growth rate	%	8.3	7.9	6.2	5.1	5.3	5.9	4.9	3.9	%	معدل النمو السنوي الحقيقي لإجمالي القيمة المضافة في القطاع غير التعدين

Table 2 (cont'd) : Quarterly Main Macro-Economic Indicators,  
2015-2017 (Q2)

جدول ٢ (تابع) : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٥ - ٢٠١٧  
(الربع الثاني)

Details	Unit	2015		2016				2017		الوحدة	التفاصيل	
		Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2			
<b>Prices</b>											<b>الأسعار</b>	
9	CPI (2013=100)		105.7	106.4	107.4	107.6	108.6	108.5	108.4	108.2		الرقم القياسي لأسعار المستهلك (٢٠١٣ = ١٠٠)
10	CPI (Y-o-Y) Percentage change	%	1.5	2.1	3.1	2.8	2.7	2.0	0.9	0.6	%	التغير النسبي السنوي لأسعار المستهلك
11	PPI (2013=100)		58.5	52.7	43.5	44.9*	46.6	51.1	55.9	53.5		الرقم القياسي لأسعار المنتج (٢٠١٣ = ١٠٠)
12	PPI (Y-o-Y) Percentage change	%	-40.2	-37.5	-34.4	-28.4	-20.3	-3.0	28.5	19.2	%	التغير النسبي السنوي في أسعار المنتج
<b>Public Finance (January-December)</b>											<b>المالية العامة (يناير- ديسمبر)</b>	
13	Government Revenue	Mn QR	61,436	96,204	33,652	45,883	38,751	42,894	46,073	41,936	مليون ر.ق.	الإيرادات الحكومية
14	Government Expenditure	Mn QR	62,157	88,651	44,741	57,527	39,542	69,229	54,262	46,084	مليون ر.ق.	الإنفاق الحكومي
15	Fiscal Balance	Mn QR	-721	7,553	-11,089	-11,644	-791	-26,335	-8,189	-4,148	مليون ر.ق.	الميزان المالي
16	Fiscal Balance as % GDP	%	-0.5	5.2	-9.7	-8.4	-0.6	-17.9	-5.4	-2.8	%	نسبة الميزان المالي إلى الناتج المحلي الإجمالي

Table 2 (cont'd) : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2015-2017 (Q 2)

جدول ٢ (تابع) : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٥ - ٢٠١٧ (الربع الثاني)

Details	Unit	2015		2016				2017		الوحدة	التفاصيل	
		Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2			
<b>Balance of Payments</b>											<b>ميزان المدفوعات</b>	
17	Exports of goods and services	Mn QR	82,809	76,593	64,779	63,746	64,693	70,425	74,551	73,887	مليون ر.ق	صادرات السلع والخدمات
18	Exports of goods (fob)	Mn QR	67,870	62,666	50,599	49,486	51,490	56,829	59,225	57,440	مليون ر.ق	صادرات السلع (فوب)
19	Exports of services	Mn QR	14,939	13,927	14,180	14,260	13,203	13,596	15,326	16,447	مليون ر.ق	صادرات الخدمات
20	Imports of goods and services	Mn QR	53,252	55,621	59,216	57,325	56,236	58,273	58,485	53,846	مليون ر.ق	واردات السلع والخدمات
21	Imports of goods (fob)	Mn QR	25,018	27,702	31,211	28,907	27,399	28,723	29,845	25,599	مليون ر.ق	واردات السلع (فوب)
22	Imports of services	Mn QR	28,234	27,919	28,005	28,418	28,837	29,550	28,640	28,217	مليون ر.ق	واردات الخدمات
23	Trade Balance of goods and services(17-20)	Mn QR	29,557	20,972	5,563	6,421	8,457	12,152	16,066	20,071	مليون ر.ق	الميزان التجاري للسلع والخدمات (٢٠١٧)
24	Current Account Balance (CAB)	Mn QR	9,829	3,173	-8,174	-8,958	-7,000	-6,169	886	3,565	مليون ر.ق	ميزان الحساب الجاري
25	CAB as % GDP	%	6.6	2.2	-6.2	-6.6	-4.9	-4.2	0.6	2.4	%	نسبة ميزان الحساب الجاري إلى الناتج المحلي الإجمالي
26	Change in Reserves (negative means Increase )	Mn QR	6,193	10,516	2,608	1,011	317	16,384	-8,830	35,620	مليون ر.ق	التغيير في الاحتياطيات (السالب يعني زيادة)

Source : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, September 2017.  
Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، سبتمبر ٢٠١٧  
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)

Table 2 (cont'd) : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2015-2017 (Q 2)

جدول ٢ (تابع) : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٥ - ٢٠١٧  
(الربع الثاني)

Details	Unit	2015		2016				2017		الوحدة	التفاصيل	
		Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2			
<b>Financial Indicators</b>											<b>المؤشرات المالية</b>	
27	Money supply (M1)	Mn QR	126,082	126,925	137,184	130,584	126,241	128,349	134,850	130,761	مليون ر.ق.	عرض النقد (م١)
28	M1 (Q-o-Q) percentage change	%	-3.4	0.7	8.1	-4.8	-3.3	1.7	5.1	-3.0	%	التغير النسبي الفصلي م١
29	Total commercial banks credits	Mn QR	633,719	660,750	683,261	696,063	708,096	743,941	759,763	779,651	مليون ر.ق.	إجمالي ائتمان البنوك التجارية
30	Total commercial bank deposits	Mn QR	562,083	563,629	546,649	548,871	532,600	543,656	562,836	600,076	مليون ر.ق.	إجمالي ودائع البنوك التجارية
31	Number of companies listed on Qatar Exchange (QE)	No.	43	43	43	44	44	44	44	44	عدد	عدد الشركات المدرجة في بورصة قطر
32	Qatar Exchange Index (QEI)		11,465	10,429	10,376	9,885	10,435	10,437	10,391	9,030		مؤشر بورصة قطر
33	QEI (Q-o-Q) percentage change	%	-6.0	-9.0	-0.5	-4.7	5.6	0.0	-0.4	-1301	%	التغيير النسبي الفصلي لمؤشر بورصة قطر
34	Market capitalization	Mn QR	605,254	553,176	554,031	532,704	560,744	563,466	556,345	489,077	مليون ر.ق.	القيمة السوقية للأسهم المدرجة في السوق

Sources: Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, September 2017  
Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، سبتمبر ٢٠١٧  
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)





Table 3 : Annual Main Macro-Economic Indicators 2012-2016

جدول ٣ : المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٢ - ٢٠١٦

Details	Unit	2012	2013	2014	2015*	2016**	الوحدة	التفاصيل	
<b>National Accounts</b>								<b>الحسابات القومية</b>	
1	Gross Domestic Product (GDP) current prices	Mn QR	680,074	723,369	750,658	599,295	554,925	مليون ر.ق	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية
2	Net primary income from abroad	Mn QR	-44,134	-37,724	-33,854	-12,978	-4,038	مليون ر.ق	صافي الدخل الأولي من الخارج
3	Gross National Income (GNI) (1+2)	Mn QR	635,940	685,645	716,804	586,317	550,887	مليون ر.ق	الدخل القومي الإجمالي
4	Net current transfers from abroad	Mn QR	-51,170	-53,626	-63,751	-57,161	-58,856	مليون ر.ق	صافي التحويلات الجارية من الخارج
5	Gross National Disposable Income (GNDI) (3+4)	Mn QR	584,770	632,019	653,053	529,156	492,031	مليون ر.ق	إجمالي الدخل القومي المتاح
6	Population (mid-year)	No.	1,832,903	2,003,700	2,216,180	2,437,790	2,617,634	عدد	السكان منتصف العام
7	GDP per capita (1/6)	000 QR	371	361	339	246	212	الف ر.ق	نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي
8	Final consumption expenditure	Mn QR	174,487	210,642	234,566	256,151	271,418	مليون ر.ق	الإنفاق الاستهلاكي النهائي
9	Household consumption	Mn QR	91,189	105,351	118,461	131,681	143,226	مليون ر.ق	الاستهلاك العائلي
10	Government consumption	Mn QR	83,298	105,292	116,105	118,470	128,192	مليون ر.ق	الاستهلاك الحكومي
11	Gross Capital Formation (GCF)	Mn QR	184,602	201,298	238,635	228,952	251,031	مليون ر.ق	إجمالي التكوين الرأسمالي
12	GDP Growth Rate	%	4.7	4.4	4.0	3.6	2.2	%	معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي
13	Growth rate Mining Sector	%	1.2	0.1	0.1	-0.6	-1.0	%	معدل نمو قطاع التعدين والاستخراج
14	Growth rate Non-Mining Sector	%	9.9	10.4	9.8	8.2	5.6	%	معدل نمو قطاع غير التعدين والاستخراج
15	Investment Rate (GCF as % GDP)	%	27.1	27.8	31.8	38.2	45.2	%	معدل الاستثمار (نسبة التكوين الرأسمالي الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي)

Sources : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, September 2017  
Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، سبتمبر ٢٠١٧  
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)

Table 3 (cont.): Annual Main Macro-Economic Indicators 2012-2016

جدول ٣ (تابع): المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٢ - ٢٠١٦

Details	Unit	2012	2013	2014	2015	2016	الوحدة	التفاصيل	
<b>Prices</b>									
<b>الأسعار</b>									
16	CPI (2013=100)	96.9	100.0	103.4	105.1	108.0		الرقم القياسي لأسعار المستهلك (٢٠١٣=١٠٠)	
17	CPI (year-on-year) change	%	2.3	3.2	3.5	1.7	2.7	%	معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك
18	PPI (2013=100)	98.9	100.0	96.1	60.1	46.6		الرقم القياسي لأسعار المنتج (٢٠١٣ = ١٠٠)	
19	PPI (year-on-year) change	%	6.9	1.1	-3.9	-37.5	-22.5	%	التغير السنوي في أسعار المنتج
20	GDP deflator (year-on-year) change	%	6.4	1.9	-0.2	-22.9	-9.4	%	التغير السنوي لمكتمش الناتج المحلي الإجمالي
<b>Public Finance (January-December)</b>									
<b>المالية العامة (يناير - ديسمبر)</b>									
21	Government Revenue	Mn QR	251,859	344,058	342,973	219,258	161,180	مليون رقى	الإيرادات الحكومية
22	Government Expenditure	Mn QR	158,342	204,659	250,707	230,390	211,038	مليون رقى	الإنفاق الحكومي
23	Fiscal Balance (21-22)	Mn QR	93,517	139,399	92,266	-11,132	-49,858	مليون رقى	الميزان المالي (٢١-٢٢)
<b>Balance of Payments</b>									
<b>ميزان المدفوعات</b>									
24	Exports (goods and services)	Mn QR	520,069	526,018	510,433	335,940	263,643	مليون رقى	صادرات (سلع وخدمات)
25	Exports of goods (fob)	Mn QR	483,952	485,343	461,197	281,351	208,404	مليون رقى	صادرات السلع (فوب)
26	Exports of services	Mn QR	36,117	40,675	49,236	54,589	55,239	مليون رقى	صادرات الخدمات
27	Imports (goods and services)	Mn QR	199,084	214,590	232,976	215,748	231,050	مليون رقى	واردات (سلع وخدمات)
28	Imports of goods (fob)	Mn QR	112,065	114,568	113,369	103,726	116,240	مليون رقى	واردات السلع (فوب)
29	Imports of services	Mn QR	87,019	100,022	119,607	112,022	114,810	مليون رقى	واردات الخدمات
30	Trade Balance (goods and services) (24-27)	Mn QR	320,985	311,428	277,457	120,192	32,593	مليون رقى	الميزان التجاري (سلع وخدمات) (٢٤-٢٧)

Sources : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, September 2017  
Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، سبتمبر ٢٠١٧  
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)



جدول ٣ (تابع): المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٢ - ٢٠١٦ Table 3 (cont.): Annual Main Macro-Economic Indicators 2012-2016

التفاصيل	الوحدة	2012	2013	2014	2015	2016	الوحدة	التفاصيل
34 Current Account Balance	Mn QR	225,681	220,078	179,852	50,053	-30,301	مليون ر.ق	ميزان الحساب الجاري
35 Overall Balance of Payments	Mn QR	58,529	32,994	4,708	-20,031	-20,320	مليون ر.ق	ميزان المدفوعات الكلي
<b>المؤشرات المالية</b>								
36 Growth rate of Money Supply (M1)	%	11.1	16.5	17.3	2.1	1.1	%	معدل نمو عرض النقد
37 Credits to private sector	Mn QR	258,332	293,330	352,967	422,467	450,065	مليون ر.ق	الائتمان للقطاع الخاص
38 Total Deposits	Mn QR	417,337	514,804	552,955	563,629	543,656	مليون ر.ق	إجمالي الودائع
39 Securities Market (QE) Index		8,359	10,380	12,286	10,429	10,437		مؤشر سوق الأوراق المالية (بورصة قطر)
40 Market capitalization	Mn QR	459,884	555,606	676,792	553,176	563,466	مليون ر.ق	القيمة السوقية للأسهم المدرجة في السوق

Source : : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, September 2017  
Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، سبتمبر ٢٠١٧  
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)

**جدول ٤: الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية ٢٠١٢ - ٢٠١٦**  
Value: Million Q.R

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2012	2013	2014	2015*	2016**	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
<b>1 - Agriculture, forestry and fishing</b>	<b>641</b>	<b>695</b>	<b>880</b>	<b>957</b>	<b>1,016</b>	١ - الزراعة والحراثة وصيد الأسماك
- Percent Change	8.6	8.4	26.6	8.8	6.1	- معدل التغيير
<b>2 - Mining and quarrying</b>	<b>394,697</b>	<b>403,031</b>	<b>394,190</b>	<b>231,311</b>	<b>168,253</b>	٢ - التعدين المحاجر
- Percent Change	9.9	2.1	-2.2	-41.3	-27.3	- معدل التغيير
<b>3 - Manufacturing</b>	<b>71,571</b>	<b>73,820</b>	<b>76,133</b>	<b>58,059</b>	<b>50,202</b>	٣ - الصناعة التحويلية
- Percent Change	23.8	3.1	3.1	-23.7	-13.5	- معدل التغيير
<b>4 - Electricity, gas, steam and air conditioning supply; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</b>	<b>2,430</b>	<b>2,994</b>	<b>3,290</b>	<b>3,464</b>	<b>3,623</b>	٤ - امدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ، امدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
- Percent Change	52.8	23.2	9.9	5.3	4.6	- معدل التغيير
<b>5 - Construction</b>	<b>30,947</b>	<b>39,305</b>	<b>50,031</b>	<b>57,767</b>	<b>65,902</b>	٥ - التشييد
- Percent Change	8.5	27	27.3	15.5	14.1	- معدل التغيير
<b>6 - Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</b>	<b>35,757</b>	<b>42,570</b>	<b>47,746</b>	<b>52,579</b>	<b>55,608</b>	٦ - تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
- Percent Change	11.1	19.1	12.2	10.1	5.8	- معدل التغيير
<b>7 - Transportation and storage</b>	<b>14,365</b>	<b>14,817</b>	<b>15,967</b>	<b>17,109</b>	<b>18,229</b>	٧ - النقل والتخزين
- Percent Change	2.3	3.1	7.8	7.2	6.5	- معدل التغيير
<b>8 - Accommodation and food service activities</b>	<b>4,571</b>	<b>5,261</b>	<b>6,284</b>	<b>7,077</b>	<b>6,725</b>	٨ - أنشطة خدمات الإقامة والطعام
- Percent Change	16.4	15.1	19.4	12.6	-5.0	- معدل التغيير
<b>9 - Information and communication</b>	<b>7,637</b>	<b>8,136</b>	<b>9,124</b>	<b>9,738</b>	<b>9,836</b>	٩ - المعلومات والاتصالات
- Percent Change	3.6	6.5	12.1	6.7	1.0	- معدل التغيير
<b>10 - Financial and insurance activities</b>	<b>36,615</b>	<b>38,741</b>	<b>44,047</b>	<b>49,118</b>	<b>53,093</b>	١٠ - الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
- Percent Change	7.7	5.8	13.7	11.5	8.1	- معدل التغيير
<b>11 - Real estate activities</b>	<b>24,535</b>	<b>28,594</b>	<b>34,244</b>	<b>38,525</b>	<b>42,785</b>	١١ - الأنشطة العقارية
- Percent Change	4.1	16.5	19.8	12.5	11.1	- معدل التغيير



Table 4 : (cont'd) GDP by Activity at Current Prices,  
2012 – 2016

Value: Million Q.R

جدول ٤ (تابع) : الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية

٢٠١٦ – ٢٠١٢

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2012	2013	2014	2015*	2016**	النشاط الاقتصادي (ISIC التتبع. ٤)
<b>12 - Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities</b>	<b>14,306</b>	<b>16,251</b>	<b>17,309</b>	<b>19,059</b>	<b>20,851</b>	١٢ - الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
- Percent Change	11.7	13.6	6.5	10.1	8.0	- معدل التغيير
<b>13 - Public administration ; compulsory social security</b>	<b>32,152</b>	<b>37,243</b>	<b>40,817</b>	<b>44,411</b>	<b>48,058</b>	١٣ - الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الالزامي
- Percent Change	21	15.8	9.6	8.8	8.2	- معدل التغيير
<b>14 - Education</b>	<b>7,988</b>	<b>9,426</b>	<b>10,327</b>	<b>10,676</b>	<b>11,517</b>	١٤ - التعليم
- Percent Change	17.6	18	9.6	3.4	7.9	- معدل التغيير
<b>15 - Human health and social work activities</b>	<b>7,531</b>	<b>8,669</b>	<b>9,813</b>	<b>10,573</b>	<b>11,367</b>	١٥ - الأنشطة في مجال صحة الانسان والعمل الاجتماعي
- Percent Change	21.3	15.1	13.2	7.7	7.5	- معدل التغيير
<b>16 - Arts, entertainment and recreation; Other service activities</b>	<b>5,927</b>	<b>6,916</b>	<b>7,694</b>	<b>8,015</b>	<b>8,749</b>	١٦ - الفنون والترفيه والتسليّة ،أنشطة الخدمات الأخرى
- Percent Change	20.5	16.7	11.3	4.2	9.2	- معدل التغيير
<b>17 - Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use</b>	<b>2,321</b>	<b>2,720</b>	<b>3,225</b>	<b>3,549</b>	<b>3,831</b>	١٧ - أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً، وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميّزة لاستعمالها الخاص
- Percent Change	15.3	17.2	18.6	10.1	8.0	- معدل التغيير
<b>18 - Financial Services Indirectly Measured (FISIM)</b>	<b>-17,214</b>	<b>-18,973</b>	<b>-22,773</b>	<b>-24,488</b>	<b>-26,080</b>	١٨ - الخدمات المالية المحاسبية بصورة غير مباشرة
- Percent Change	12.3	10.2	20	7.5	6.5	- معدل التغيير
<b>19 - Import duties</b>	<b>3,299</b>	<b>3,156</b>	<b>2,311</b>	<b>1,796</b>	<b>1,629</b>	١٩ - رسوم الاستيراد
- Percent Change	-15.9	-4.3	-26.8	-22.3	-9.3	- معدل التغيير
<b>20 - Gross Domestic Product (GDP)</b>	<b>680,074</b>	<b>723,369</b>	<b>750,658</b>	<b>599,295</b>	<b>554,925</b>	٢٠ - الناتج المحلي الإجمالي
- Percent Change	11.4	6.4	3.8	-20.2	-7.4	- معدل التغيير



**Table 5 : GDP by Activity at Constant 2013 Prices, 2012 – 2016**

جدول ٥ : الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة ، أسعار (٢٠١٣)

٢٠١٦ - ٢٠١٢

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2012	2013	2014	2015*	2016**	النشاط الاقتصادي (ISIC التتقيح. ٤)
<b>1 - Agriculture, forestry and fishing</b>	<b>656</b>	<b>695</b>	<b>869</b>	<b>943</b>	<b>1,020</b>	١ - الزراعة والحراة وصيد الأسماك
- Percent Change	4.6	5.9	25.1	8.5	8.2	- معدل التغيير
<b>2 - Mining and quarrying</b>	<b>402,679</b>	<b>403,031</b>	<b>400,486</b>	<b>398,339</b>	<b>394,345</b>	٢ - التعدين المحاجر
- Percent Change	1.2	0.1	-0.6	-0.5	-1.0	- معدل التغيير
<b>3 - Manufacturing</b>	<b>69,953</b>	<b>73,820</b>	<b>76,888</b>	<b>79,435</b>	<b>78,662</b>	٣ - الصناعة التحويلية
- Percent Change	11.5	5.5	4.2	3.3	-1.0	- معدل التغيير
<b>4 - Electricity, gas, steam and air conditioning supply; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</b>	<b>2,675</b>	<b>2,994</b>	<b>3,326</b>	<b>3,559</b>	<b>3,706</b>	٤ - امدادات الكهرباء والغاز والبخر وتكييف الهواء ، امدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
- Percent Change	47.4	11.9	11.1	7	4.1	- معدل التغيير
<b>5 - Construction</b>	<b>32,435</b>	<b>39,305</b>	<b>48,286</b>	<b>56,897</b>	<b>65,660</b>	٥ - التشييد
- Percent Change	8.8	21.2	22.9	17.8	15.4	- معدل التغيير
<b>6 - Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</b>	<b>37,074</b>	<b>42,570</b>	<b>47,546</b>	<b>51,629</b>	<b>53,389</b>	٦ - تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
- Percent Change	7.7	14.8	11.7	8.6	3.4	- معدل التغيير
<b>7 - Transportation and storage</b>	<b>14,458</b>	<b>14,817</b>	<b>15,940</b>	<b>16,457</b>	<b>17,696</b>	٧ - النقل والتخزين
- Percent Change	3.5	2.5	7.6	3.2	7.5	- معدل التغيير
<b>8 - Accommodation and food service activities</b>	<b>4,497</b>	<b>5,261</b>	<b>6,222</b>	<b>6,913</b>	<b>7,122</b>	٨ - أنشطة خدمات الإقامة والطعام
- Percent Change	16.4	17	18.3	11.1	3.0	- معدل التغيير
<b>9 - Information and communication</b>	<b>7,674</b>	<b>8,136</b>	<b>9,146</b>	<b>9,775</b>	<b>9,842</b>	٩ - المعلومات والاتصالات
- Percent Change	3.7	6	12.4	6.9	0.7	- معدل التغيير
<b>10 - Financial and insurance activities</b>	<b>33,592</b>	<b>38,741</b>	<b>43,787</b>	<b>48,776</b>	<b>52,624</b>	١٠ - الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
- Percent Change	15.1	15.3	13.1	11.4	7.9	- معدل التغيير

**Table 5: (contd) GDP by Activity at Constant 2013 Prices, 2012 – 2016**

Value: Million Q.R

**جدول ٥ (تابع) : الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة ، أسعار (٢٠١٣) (٢٠١٢ - ٢٠١٦)**  
القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2012	2013	2014	2015*	2016**	النشاط الاقتصادي (ISIC التقيح. ٤)
<b>11 - Real estate activities</b>	<b>27,106</b>	<b>28,594</b>	<b>31,542</b>	<b>34,385</b>	<b>36,734</b>	١١ - الأنشطة العقارية
- Percent Change	4.8	5.5	10.3	9.0	6.8	- معدل التغيير
<b>12 - Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities</b>	<b>15,232</b>	<b>16,251</b>	<b>17,149</b>	<b>18,649</b>	<b>19,671</b>	١٢ - الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
- Percent Change	8.1	6.7	5.5	8.7	5.5	- معدل التغيير
<b>13 - Public administration ; compulsory social security</b>	<b>32,848</b>	<b>37,243</b>	<b>40,295</b>	<b>43,522</b>	<b>46,385</b>	١٣ - الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الالزامي
- Percent Change	10.4	13.4	8.2	8.0	6.6	- معدل التغيير
<b>14 - Education</b>	<b>8,189</b>	<b>9,426</b>	<b>10,198</b>	<b>10,378</b>	<b>10,883</b>	١٤ - التعليم
- Percent Change	8.8	15.1	8.2	1.8	4.9	- معدل التغيير
<b>15 - Human health and social work activities</b>	<b>7,569</b>	<b>8,669</b>	<b>9,674</b>	<b>10,305</b>	<b>10,953</b>	١٥ - الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي
- Percent Change	11.2	14.5	11.6	6.5	6.3	- معدل التغيير
<b>16 - Arts, entertainment and recreation; Other service activities</b>	<b>6,100</b>	<b>6,916</b>	<b>7,604</b>	<b>7,876</b>	<b>8,487</b>	١٦ - الفنون والترفيه والتسليّة ،أنشطة الخدمات الأخرى
- Percent Change	10.6	13.4	10.0	3.6	7.8	- معدل التغيير
<b>17 - Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use</b>	<b>2,466</b>	<b>2,720</b>	<b>2,970</b>	<b>3,233</b>	<b>3,421</b>	١٧ - أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميّزة لاستعمالها الخاص
- Percent Change	6.0	10.3	9.2	8.8	5.8	- معدل التغيير
<b>18 - Financial Services Indirectly Measured (FISIM)</b>	<b>-15,547</b>	<b>-18,973</b>	<b>-22,049</b>	<b>-23,958</b>	<b>-25,975</b>	١٨ - الخدمات المالية المحتسبة بصورة غير مباشرة
- Percent Change	8.1	22	16.2	8.7	8.4	- معدل التغيير
<b>19 - Import duties</b>	<b>3,157</b>	<b>3,156</b>	<b>2,272</b>	<b>1,746</b>	<b>1,553</b>	١٩ - رسوم الاستيراد
- Percent Change	19.9	-0.1	-28	-23.1	-11.1	- معدل التغيير
<b>20 - Gross Domestic Product (GDP)</b>	<b>692,814</b>	<b>723,369</b>	<b>752,151</b>	<b>778,860</b>	<b>796,176</b>	٢٠ - الناتج المحلي الإجمالي
- Percent Change	4.7	4.4	4.0	3.6	2.2	- معدل التغيير

**Table 6: GDP by Components of Expenditure at Current Prices, 2012 – 2016**      جدول ٦ : الناتج المحلي الإجمالي حسب مكونات الإنفاق بالأسعار الجارية ٢٠١٦ - ٢٠١٢

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Expenditure Components	2012	2013	2014	2015*	2016**	مكونات الإنفاق
<b>Household Consumption Expenditure</b>	<b>91,189</b>	<b>105,351</b>	<b>118,461</b>	<b>131,681</b>	<b>143,226</b>	الإنفاق الاستهلاكي للأسر المعيشية
- Percent Y-o-Y change	11.3	15.5	12.4	11.2	8.8	- نسبة التغير السنوي
<b>Government Final Consumption Expenditure</b>	<b>83,298</b>	<b>105,292</b>	<b>116,105</b>	<b>118,470</b>	<b>128,192</b>	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
- Percent Y-o-Y change	23.6	26.4	10.3	2.0	8.2	- نسبة التغير السنوي
<b>Gross Capital Formation<sup>(1)</sup></b>	<b>184,602</b>	<b>201,298</b>	<b>238,635</b>	<b>228,952</b>	<b>251,031</b>	إجمالي التكوينات الرأسمالية <sup>(1)</sup>
- Percent Y-o-Y change	4.1	9	18.5	-4.1	9.6	- نسبة التغير السنوي
<b>Exports (goods and services), fob</b>	<b>520,069</b>	<b>526,018</b>	<b>510,433</b>	<b>335,940</b>	<b>263,526</b>	الصادرات (السلع والخدمات) - فوب
- Percent Y-o-Y change	17.3	1.1	-3	-34.2	-21.6	- نسبة التغير السنوي
<b>Imports (goods and services), fob</b>	<b>199,084</b>	<b>214,590</b>	<b>232,976</b>	<b>215,748</b>	<b>231,050</b>	الواردات (السلع والخدمات) - فوب
- Percent Y-o-Y change	24.9	7.8	8.6	-7.4	7.1	- نسبة التغير السنوي
<b>Gross Domestic Product (GDP)</b>	<b>680,074</b>	<b>723,369</b>	<b>750,658</b>	<b>599,295</b>	<b>554,925</b>	-الناتج المحلي الإجمالي

(1) Inclusive statistical discrepancy.

(١) تشمل الفروقات الإحصائية





Table 7 : Overview of Balance of Payments 2012 – 2016

جدول ٧ : نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠١٢ - ٢٠١٦

Values: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2012	2013	2014	2015	2016	التفاصيل
<b>A - Current Account</b>	225,681	220,078	179,852	50,053	-30,301	أ - الحساب الجاري
<b>Goods</b>	371,887	370,775	347,828	177,625	92,164	السلع
Exports ( F. O. B. )	483,952	485,343	461,197	281,351	208,404	الصادرات (فوب)
Imports ( F. O. B. )	-112,065	-114,568	-113,369	-103,726	-116,240	الواردات (فوب)
<b>Services</b>	-50,902	-59,347	-70,371	-57,433	-59,571	الخدمات
<b>Services (Credit)</b>	36,117	40,675	49,236	54,589	55,239	الخدمات (دائن)
Travel	10,400	12,581	16,713	18,329	19,696	سفر
Transportation	17,004	20,402	23,400	26,984	27,690	نقل
Others	8,713	7,693	9,123	9,276	7,853	أخرى
<b>Services (Debit)</b>	-87,019	-100,022	-119,607	-112,022	-114,810	الخدمات (مدين)
Travel	-20,560	-24,082	-31,602	-29,741	-33,084	سفر
Transportation	-35,991	-37,294	-44,105	-41,713	-39,873	نقل
Others	-30,468	-38,646	-43,900	-40,568	-41,853	أخرى

Source : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, September 2017

المصدر : مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، سبتمبر ٢٠١٧



Table 7 (cont.): Overview of Balance of Payments 2012 - 2016

جدول ٧ (تابع) : نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠١٢ - ٢٠١٦  
القيمة : مليون ريال قطري

Values: Million Q.R

Details	2012	2013	2014	2015	2016	التفاصيل
<b>Income</b>	-44,134	-37,724	-33,854	-12,978	- 4,038	<b>الدخل</b>
<b>Income (Credit)</b>	23,726	23,264	26,923	28,368	25,902	<b>الدخل (دائن)</b>
Compensation of employees	0	0	0	0	0	تعويضات العاملين
Investment income	23,726	23,264	26,923	28,368	25,902	دخل الاستثمار
<b>Income (Debit)</b>	-67,860	-60,988	-60,777	-41,346	- 29,940	<b>الدخل (مدين)</b>
Compensation of employees	-473	-513	-511	-555	- 535	تعويضات العاملين
Investment income	-67,387	-60,475	-60,266	-40,791	- 29,405	دخل الاستثمار
<b>Current Transfers</b>	-51,170	-53,626	-63,751	-57,161	- 58,856	<b>التحويلات الجارية</b>
Credit	7,172	4,064	2,566	2,278	2,160	دائن
Debit	-58,342	-57,690	-66,317	-59,439	- 61,016	مدين
of which workers' remittance	-37,430	-40,550	-40,367	-43,824	- 43,079	منها تحويلات العاملين
<b>B. Capital &amp; Financial Account</b>	-161,612	-189,817	-179,004	-71,610	13,840	<b>ب - الحساب الرأسمالي والمالي</b>
<b>Capital Account</b>	-22,240	-17,403	-20,128	-2,683	- 2,996	<b>الحساب الرأسمالي</b>
<b>Financial Account</b>	-139,372	-172,414	-158,876	-68,927	16,836	<b>الحساب المالي</b>
<b>Direct Investment</b>	-5,257	-32,257	-20,777	-10,747	- 25,946	<b>الاستثمار المباشر</b>
In Qatar	1,441	-3,059	3,787	3,898	2,817	في قطر

Source : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, September 2017

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، سبتمبر ٢٠١٧

Table 7 (cont.): Overview of Balance of Payments 2012 - 2016  
Values: Million Q.R

جدول ٧ (تابع) : نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠١٢ - ٢٠١٦  
القيمة : مليون ريال قطري

Details	2012	2013	2014	2015	2016	التفاصيل
<b>Portfolio Investment</b>	10,190	-66,649	-72,556	-60,236	22,091	محافظ الاستثمار
Assets	-27,698	-59,828	-60,769	-42,242	-36,815	الأصول
Liabilities	37,888	-6,821	-11,787	-17,994	58,906	الخصوم
Financial Derivatives, net	-5,615	2,702	1,158	-326	230	المشتقات المالية ، صافي
<b>Other Investment</b>	-138,689	-76,210	-66,701	2,382	20,462	استثمارات أخرى
Assets	-134,414	-40,057	-81,859	-69,125	-83,055	الأصول
Liabilities	-4,275	-36,153	15,158	71,507	103,517	الخصوم
<b>C. Net Errors &amp; Omissions</b>	-5,540	2,733	3,860	1,526	-3,859	ج - صافي السهو والخطأ
<b>D. Overall Balance</b>	58,529	32,994	4,708	-20,031	-20,320	د - وفر أو عجز ميزان المدفوعات
<b>E. Change in Reserves (Increase -)</b>	-58,529	-32,994	-4,708	20,031	20,320	هـ - التغير في الاحتياطيات (الزيادة -)

Source: Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, September 2017

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، سبتمبر ٢٠١٧



Table 8 : Quarterly Balance of Payments, 2015-2017 (Q 2)

جدول ٨ : ميزان المدفوعات الفصلي ٢٠١٥ - ٢٠١٧ (الربع الثاني)

Values: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2015		2016				2017		التفاصيل
	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	
<b>A - Current Account*</b>	<b>9,829</b>	<b>3,173</b>	<b>- 8, 174</b>	<b>-8,958</b>	<b>- 7,000</b>	<b>- 6,169</b>	<b>886</b>	<b>3,565</b>	<b>أ - الحساب الجاري</b>
<b>Goods*</b>	42,852	34,964	19,388	20,579	24,091	28,106	29,580	31,841	<b>السلع</b>
Exports* ( F. O. B. )	67,870	62,666	50,599	49,486	51,490	56,829	59,225	57,440	الصادرات (فوب)
Imports ( F. O. B. )	-25,018	-27,702	-31,211	-28,907	-27,399	- 28,723	-29,845	-25,599	الواردات (فوب)
<b>Services</b>	-13,295	-13,992	-13,825	-14,158	-15,634	- 15,954	-13,314	-11,770	<b>الخدمات</b>
<b>Services (Credit)</b>	14,939	13,927	14,180	14,260	13,203	13,596	15,326	16,447	<b>الخدمات (دائن)</b>
Travel	4,985	4,426	4,741	4,686	4,813	5,456	6,005	5,358	سفر
Transportation	6,840	7,465	6,683	7,426	6,644	6,937	7,758	9,745	نقل
Others	3,114	2,036	2,756	2,148	1,746	1,203	1,563	1,344	أخرى
<b>Services (Debit)</b>	-28,234	-27,919	-28,005	-28,418	-28,837	- 29,550	-28,640	-28,217	<b>الخدمات (مدين)</b>
Travel	-8,112	-6,760	-8,590	-8,017	-8,684	- 7,793	-8,067	-8,855	السفر
Transportation	-10,505	-10,784	-9,824	-9,860	-10,155	- 10,034	-9,394	-9,589	النقل
Others	-9,617	-10,375	-9,591	-10,541	-9,998	- 11,723	-11,179	-9,773	أخرى

Source: Qatar Central Bank, BOP, September 2017

المصدر: مصرف قطر المركزي، ميزان المدفوعات، سبتمبر ٢٠١٧



Table 8(cont.): Quarterly Balance of Payments, 2015-2017 (Q 2)

جدول ٨ (تابع): ميزان المدفوعات الفصلي ٢٠١٥ - ٢٠١٧ (الربع الثاني)

Values: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2015		2016				2017		2015
	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	
<b>Income</b>	-4,605	-2,627	430	169	-1,458	- 3,179	-759	974	<b>الدخل</b>
<b>Income (Credit)</b>	5,526	6,478	8,467	6,509	5,697	5,229	8,120	9,288	<b>الدخل (دائن)</b>
Compensation of employees	0	0	0	0	0	0	0	0	تعويضات العاملين
Investment income	5,526	6,478	8,467	6,509	5,697	5,229	8,120	9,288	دخل الاستثمار
<b>Income (Debit)</b>	-10,131	-9,105	-8,037	-6,340	-7,155	- 8,408	-8,879	-8,214	<b>الدخل (مدين)</b>
Compensation of employees	-142	-133	-139	-150	-105	- 141	-140	-176	تعويضات العاملين
Investment income	-9,989	-8,972	-7,898	-6,190	-7,050	- 8,267	-8,739	-8,138	دخل الاستثمار
<b>Current Transfers</b>	-15,123	-15,172	-14,167	-15,548	-13,999	- 15,142	-14,421	-17,480	<b>التحويلات الجارية</b>
Credit	490	483	491	596	576	497	1,197	1,352	دائن
Debit	-15,613	-15,655	-14,658	-16,144	-14,575	- 15,639	-15,618	-18,832	مدين
of which workers' remittance	-11,191	-10,486	-10,979	-10,869	-10,165	- 11,066	-11,021	-13,927	منها تحويلات العاملين
<b>B. Capital &amp; Financial Account</b>	<b>-14,068</b>	<b>-15,938</b>	<b>8,666</b>	<b>10,813</b>	<b>3,311</b>	<b>-8,949</b>	<b>5,300</b>	<b>-42,172</b>	<b>ب - الحساب الرأسمالي والمالي</b>
<b>Capital Account</b>	-831	-825	-886	-778	-381	- 951	-519	-415	<b>الحساب الرأسمالي</b>
<b>Financial Account</b>	-13,237	-15,113	9,552	11,591	3,692	-7,998	5,819	-41,757	<b>الحساب المالي</b>
<b>Direct Investment</b>	164	-7,290	-1,403	-16,552	2,926	-10,917	341	-2,181	<b>الاستثمار المباشر</b>
Abroad	-1,098	-7,956	-1,519	-17,063	1,675	-11,856	-976	-2,924	في الخارج
In Qatar	1,262	666	116	511	1,251	939	1,317	743	في قطر

Source : Qatar Central Bank, BOP, September 2017

المصدر : مصرف قطر المركزي، ميزان المدفوعات، سبتمبر ٢٠١٧



Table 8(cont.): Quarterly Balance of Payments, 2015-2017 (Q 2)

جدول ٨ (تابع): ميزان المدفوعات الفصلي ٢٠١٥-٢٠١٧ (الربع الثاني)

Values: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2015		2016				2017		التفاصيل
	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	
<b>Portfolio Investment</b>	<b>-8,631</b>	<b>-17,689</b>	<b>-8,329</b>	<b>41,650</b>	<b>2,790</b>	<b>-14,021</b>	<b>-10,148</b>	<b>27,598</b>	محافظة الاستثمار
Assets	-8,427	-12,063	-16,833	31	-7,126	-12,887	-4,978	28,390	الأصول
Liabilities	-204	-5,626	8,505	41,619	9,916	-1,134	-5,170	-792	الخصوم
Financial Derivatives, net	-628	632	475	-243	254	-256	306	-199	المشتقات المالية ، صافي
<b>Other Investment</b>	<b>-4,142</b>	<b>9,234</b>	<b>18,808</b>	<b>-13,264</b>	<b>-2,278</b>	<b>17,196</b>	<b>15,320</b>	<b>-66,975</b>	استثمارات أخرى
Assets	-19,121	-25,121	-9,993	-25,233	-17,971	-29,858	3,822	-30,641	الأصول
Liabilities	14,979	34,355	28,801	11,969	15,693	47,054	11,498	-36,334	الخصوم
<b>C. Net Errors &amp; Omissions*</b>	<b>-1,954</b>	<b>2,249</b>	<b>-3,100</b>	<b>-2,866</b>	<b>3,372</b>	<b>-1,266</b>	<b>2,644</b>	<b>2,987</b>	ج - صافي السهو والخطأ
<b>D. Overall Balance</b>	<b>-6,193</b>	<b>-10,516</b>	<b>-2,608</b>	<b>-1,011</b>	<b>-317</b>	<b>-16,384</b>	<b>8,830</b>	<b>-35,620</b>	د - وفر أو عجز ميزان المدفوعات
<b>E. Change in Reserves (Increase -)</b>	<b>6,193</b>	<b>10,516</b>	<b>2,608</b>	<b>1,011</b>	<b>317</b>	<b>16384</b>	<b>-8,830</b>	<b>35,620</b>	هـ - التغير في الاحتياطيات (الزيادة -)

Source : Qatar Central Bank, BOP, September 2017

المصدر : مصرف قطر المركزي، ميزان المدفوعات، سبتمبر ٢٠١٧



الجزء الثاني : تحليل وصفي لأحدث الإحصاءات الفصلية حول الناتج المحلي الإجمالي والأسعار  
والتجارة الخارجية السلعية

**Part 2 : Descriptive analysis of the Latest Quarterly Statistics on GDP,  
Prices and Foreign Merchandise Trade**







**Table 9 : Quarterly GDP by Activity at Current Prices, (Q2 2017)**

Value: Mn Q.R

**جدول ٩ : الناتج المحلي الإجمالي الفصلي حسب النشاط بالأسعار الجارية (الربع الثاني ٢٠١٧)**  
القيمة: مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2016**	2017**		التغير النسبي (%) Y-o-Y	التغير النسبي (%) Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
	Q2	Q1	Q2			
1 - Agriculture, forestry and fishing	254	261	274	7.9	5.1	١ - الزراعة والحراجة وصيد الأسماك
2 - Mining and quarrying	40,287	49,985	46,576	15.6	-6.8	٢ - التعدين المحاجر
3 - Manufacturing	12,543	12,919	12,937	3.1	0.1	٣ - الصناعة التحويلية
4 - Electricity, gas, steam and air conditioning supply; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	953	742	970	1.8	30.7	٤ - إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
5 - Construction	15,882	19,033	18,439	16.1	-3.1	٥ - التشييد
6 - Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	12,737	13,380	13,100	2.9	-2.1	٦ - تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
7 - Transportation and storage	4,426	4,724	4,529	2.3	-4.1	٧ - النقل والتخزين
8 - Accommodation and food service activities	1,623	1,529	1,657	2.1	8.4	٨ - أنشطة خدمات الإقامة والطعام
9 - Information and communication	2,341	2,500	2,347	0.3	-6.1	٩ - المعلومات والاتصالات
10 - Financial and insurance activities	13,054	14,100	13,607	4.2	-3.5	١٠ - الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
11 - Real estate activities	10,635	10,603	10,751	1.1	1.4	١١ - الأنشطة العقارية
12 - Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	5,146	5,706	5,377	4.5	-5.8	١٢ - الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
13 - Public administration ; compulsory social security	12,045	12,479	12,944	7.5	3.7	١٣ - الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي
14 - Education	2,900	3,019	3,080	6.2	2.0	١٤ - التعليم
15 - Human health and social work activities	2,865	2,856	3,115	8.7	9.1	١٥ - الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي
16 - Arts, entertainment and recreation; Other service activities	2,168	2,287	2,346	8.2	2.6	١٦ - الفنون والترفيه والتسليّة ،أنشطة الخدمات الأخرى

**Table 9 (cont.): Quarterly GDP by Activity at Current Prices, (Q2 2017)**

Value: Mn Q.R

**جدول ٩ (تابع) : الناتج المحلي الإجمالي الفصلي حسب النشاط بالأسعار الجارية (الربع الثاني ٢٠١٧)**  
القيمة مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2016**	2017**		التغير النسبي (%) Y-o-Y	التغير النسبي (%) Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التتقيح. ٤)
	Q2	Q1	Q2			
17 - Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	967	995	1,005	3.9	1.0	١٧ - أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميّزة لاستعمالها الخاص
18 - Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-6,442	-6,550	-7,161	11.2	9.3	١٨ - الخدمات المالية المحتسبة بصورة غير مباشرة
19 - Import duties	431	438	366	-15.0	-16.4	١٩ - رسوم الاستيراد
<b>20 - Gross Domestic Product (GDP)</b>	<b>134,814</b>	<b>151,007</b>	<b>146,260</b>	<b>8.5</b>	<b>-3.1</b>	<b>٢٠ - الناتج المحلي الإجمالي</b>
Mining activities	40,287	49,985	46,576	15.6	-6.8	أنشطة التعدين واستغلال المحاجر
Other Non- Mining activities	94,528	101,023	99,684	5.5	-1.3	أنشطة أخرى غير التعدين واستغلال المحاجر
General Government Activities	18,005	18,653	19,348	7.5	3.7	أنشطة الحكومة العامة



**Table10: Quarterly GDP by Activity at constant 2013 Prices, (Q2 2017)**

جدول ١٠: الناتج المحلي الإجمالي الفصلي حسب النشاط بالأسعار الثابتة، أسعار ٢٠١٣  
(الربع الثاني ٢٠١٧)  
القيمة مليون ريال قطري

Value: Mn Q.R

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2016**	2017**		التغير النسبي (%) Y-o-Y	التغير النسبي (%) Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
	Q2	Q1	Q2			
1 - Agriculture, forestry and fishing	256	267	276	7.9	3.5	١ - الزراعة والحراجة وصيد الأسماك
2 - Mining and quarrying	99,508	95,870	96,851	-2.7	1.0	٢ - التعدين المحاجر
3 - Manufacturing	19,497	19,272	19,499	0.0	1.2	٣ - الصناعة التحويلية
4 - Electricity, gas, steam and air conditioning supply; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	970	752	1,009	4.0	34.1	٤ - إمدادات الكهرباء والغاز والبخر وتكييف الهواء ، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
5 - Construction	15,417	18,551	17,783	15.3	-4.1	٥ - التشييد
6 - Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	12,063	12,570	12,241	1.5	-2.6	٦ - تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
7 - Transportation and storage	4,390	4,667	4,339	-1.2	-7.0	٧ - النقل والتخزين
8 - Accommodation and food service activities	1,695	1,675	1,813	6.9	8.3	٨ - أنشطة خدمات الإقامة والطعام
9 - Information and communication	2,348	2,501	2,342	-0.3	-6.4	٩ - المعلومات والاتصالات
10 - Financial and insurance activities	13,241	13,307	13,871	4.8	4.2	١٠ - الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
11 - Real estate activities	9,139	9,172	9,510	4.1	3.7	١١ - الأنشطة العقارية
12 - Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	4,962	5,035	5,116	3.1	1.6	١٢ - الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
13 - Public administration ; compulsory social security	11,604	11,846	12,046	3.8	1.7	١٣ - الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي
14 - Education	2,745	2,802	2,822	2.8	0.7	١٤ - التعليم
15 - Human health and social work activities	2,757	2,711	2,897	5.1	6.8	١٥ - الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي
16 - Arts, entertainment and recreation; Other service activities	2,106	2,190	2,199	4.4	0.4	١٦ - الفنون والترفيه والتسليّة ، أنشطة الخدمات الأخرى

**Table10(cont.): Quarterly GDP by Activity at Constant 2013 Prices, (Q2 2017)**

جدول ١٠ (تابع): الناتج المحلي الإجمالي الفصلي حسب النشاط بالأسعار الثابتة،  
أسعار ٢٠١٣ (الربع الثاني ٢٠١٧)  
القيمة مليون ريال قطري

Value: Mn Q.R

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2016**	2017**		التغير النسبي (%) Y-o-Y	التغير النسبي (%) Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التتقيح. ٤)
	Q2	Q1	Q2			
17 - Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	871	881	892	2.3	1.2	١٧ - أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميّزة لاستعمالها الخاص
18 - Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-6,513	-6,871	-7,246	11.3	5.4	١٨ - الخدمات المالية المحتسبة بصورة غير مباشرة
19 - Import duties	412	412	342	-16.9	-16.8	١٩ - رسوم الاستيراد
<b>20 - Gross Domestic Product (GDP)</b>	<b>197,468</b>	<b>197,610</b>	<b>198,601</b>	<b>0.6</b>	<b>0.5</b>	<b>٢٠ - الناتج المحلي الإجمالي</b>
Mining activities	99,508	95,870	96,851	-2.7	1.0	أنشطة التعدين واستغلال المحاجر
Other Non- Mining activities	97,961	101,741	101,750	3.9	0.0	أنشطة أخرى غير التعدين واستغلال المحاجر
General Government Activities	17,345	17,708	18,005	3.8	1.7	أنشطة الحكومة العامة

## Quarterly GDP, Q2 2017

### 1. Implementation of ISIC, Rev 4.

In January 2015, MDPS shifted to the latest classification of economic activities namely the International Standard Industrial Classification (ISIC Rev. 4). A new series of annual and quarterly GDP by economic activity was thereafter prepared annually and quarterly starting from 2011. The new series is available in a separate report on MDPS website. Per this new classification, GDP by activity is presented for 18 industry groups instead of 11.

### 2. Over all GDP, Q2 2017

The quarterly GDP at current prices in the second quarter of 2017 is estimated at QR 146.26 billion. This represents an increase of 8.5% compared to the estimate of the second quarter of 2016 placed at QR 134.81 billion. When compared to previous quarter (first quarter of 2017) revised estimate of QR 151.00 billion, a decrease of 3.1% is noticed.

The quarterly GDP at constant 2013 prices in the second quarter of 2017 is estimated at QR 198.60 billion, which shows a growth of 0.6% compared to the second quarter of 2016 (QR 197.47 billion). However, compared to the first quarter of 2017 revised estimate of QR 197.61 billion the growth is 0.5%.

It is to be noted that the year-on-year growth rate of GDP at constant 2013 prices for the first quarter 2017 has been revised and placed at 2.4%.

### Mining and Quarrying (including Oil and Gas)

The nominal gross value added (GVA) estimate of Mining and quarrying activities in the second quarter of 2017 is estimated at QR 46.58 billion, showing an increase of 15.6% over the estimate of the second quarter of 2016, placed at QR 40.29 billion. Compared to the first quarter of 2017 revised estimate, a decrease of 6.8% is observed.

The real GVA of these activities in the second quarter of 2017 (QR 96.85 billion) shows a decrease of 2.7% over the estimate of the second quarter of 2016 (QR 99.51 billion). However, compared to the first quarter of 2017 revised estimate, an increase of 1.0% in the real GVA of this sector is noticed.

## الناتج المحلي الإجمالي الفصل الثاني ٢٠١٧

### ١. تطبيق التصنيف الجديد للأنشطة الاقتصادية (ISIC التنقيح ٤)

في يناير ٢٠١٥ انتقلت وزارة التخطيط التنموي والإحصاء لأحدث تصنيف للأنشطة الاقتصادية وهو التصنيف الصناعي الدولي الموحد (ISIC التنقيح ٤) وتم إعداد سلسلة جديدة للناتج المحلي الإجمالي السنوي والفصلي حسب النشاط الاقتصادي بشكل سنوي وفصلي ابتداء من عام ٢٠١١ وهذه السلسلة الجديدة متوفرة على موقع وزارة التخطيط التنموي والإحصاء والتصنيف الجديد يحتوي على ١٨ مجموعة صناعية للناتج المحلي الإجمالي بدلاً من ١١

### ٢. صورة شاملة للناتج المحلي الإجمالي ، الربع الثاني ٢٠١٧

تقديرات الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية حوالي ١٤٦,٢٦ مليار ر.ق في الربع الثاني من عام ٢٠١٧ مقارنة بتقديرات الربع الثاني لعام ٢٠١٦ البالغة ١٣٤,٨١ مليار ر.ق محققاً بذلك زيادة بنسبته ٨,٥% وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الأول لعام ٢٠١٧) والبالغة ١٥١,٠٠ مليار ر.ق فقد حققت انخفاضاً بنسبة ٣,١%.

كما بلغت تقديرات الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة (٢٠١٣=١٠٠) حوالي ١٩٨,٦٠ مليار ر.ق في الربع الثاني من عام ٢٠١٧ مقارنةً بتقديرات الربع الثاني من عام ٢٠١٦ البالغة ١٩٧,٤٧ مليار ر.ق محققاً بذلك نمواً بلغت نسبته ٠,٦% ، وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الأول لعام ٢٠١٧) البالغة ١٩٧,٦١ مليار ر.ق كان هناك نمو بنسبة ٠,٥% ومن الجدير بالذكر أن معدل النمو على أساس سنوي للربع الأول من عام ٢٠١٧ للناتج المحلي الإجمالي الربعي بالأسعار الثابتة لسنة الأساس (٢٠١٣ - ١٠٠) تمت مراجعته و عدلت لتصبح بنسبة ٢,٤%.

### قطاع أنشطة التعدين والاستخراج (تشمّل البترول والغاز)

بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الجارية لهذا القطاع في (الربع الثاني من عام ٢٠١٧) ٤٦,٥٨ مليار ر.ق مسجلةً بذلك ارتفاعاً بلغ قدره ١٥,٦% مقارنةً بتقديرات الربع الثاني لعام ٢٠١٦ والتي بلغت ٤٠,٢٩ مليار ر.ق وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الأول لعام ٢٠١٧) هناك انخفاض بنسبة ٦,٨% في القيمة المضافة الإجمالية لهذا القطاع.

كما بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الثابتة ٩٦,٨٥ مليار ر.ق لهذا القطاع في الربع الثاني من عام ٢٠١٧ والذي أظهر انخفاضاً بنسبة ٢,٧% مقارنةً بتقديرات الربع الثاني لعام ٢٠١٦ التي بلغت ٩٩,٥١ مليار ر.ق وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الأول لعام ٢٠١٧) كان هناك زيادة بنسبة ١,٠% في القيمة المضافة الإجمالية لهذا القطاع

### Non-Mining and Quarrying

The nominal GVA estimate of these activities in the second quarter of 2017 is placed at QR 99.68 billion, which shows an increase of 5.5% over the estimate of the same period in 2016 (QR 94.53 billion). Compared to the first quarter of 2017 revised estimate, a decrease of 1.3% is recorded.

The real GVA of these sectors in the second quarter of 2017 (QR 101.75 billion) shows a growth of 3.9% over the corresponding quarter in 2016 (QR 97.96 billion). However, compared to the first quarter 2017 revised estimate the Non-mining and quarrying activities remained virtually unchanged.

The Y-on-Y growth in the second quarter of 2017 is mainly due to the increases seen in construction, accommodation and food services, human health and social work activities

### قطاع الأنشطة غير النفطية

بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الجارية لهذا القطاع في الربع الثاني من عام ٢٠١٧ ما قيمته ٩٩,٦٨ مليار ر.ق. بزيادة بلغت ٥,٥% مقارنة بتقديرات الربع الثاني من عام ٢٠١٦ والتي بلغت قيمتها ٩٤,٥٣ مليار ر.ق. وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الأول لعام ٢٠١٧) فقد تحقق انخفاض بنسبة ١,٣%.

كما بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الثابتة لهذا القطاع في الربع الثاني من عام ٢٠١٧ ما قيمته ١٠١,٧٥ مليار ر.ق. وبنسبة نمو بلغت ٣,٩% مقارنة بتقديرات الربع الثاني من عام ٢٠١٦ والتي بلغت قيمتها ٩٧,٩٦ مليار ر.ق. وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الأول لعام ٢٠١٧) ظلت تقديرات القطاع ثابتة ولم تتغير.

ويعود النمو السنوي على اساس سنوي في الربع الثاني من عام ٢٠١٧ الى ارتفاع واضح في نشاط التشييد وأنشطة خدمات الإقامة والطعام و الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي.

Table 11 : Quarterly Consumer Price Index (CPI), Q2 2017  
(2013=100)

جدول ١١ : مؤشر أسعار المستهلك الفصلي، الربع الثاني ٢٠١٧  
(٢٠١٣ = ١٠٠)

Major groups	الوزن Weight	2016	2017		التغير النسبي (%) Y-o-Y	التغير النسبي (%) Q-o-Q	المجموعات الرئيسية
		Q2	Q1	Q2			
<b>CPI General Index</b>	<b>100.0</b>	<b>107.6</b>	<b>108.4</b>	<b>108.2</b>	<b>0.6</b>	<b>-0.2</b>	<b>الرقم القياسي العام</b>
Food and Beverages	12.58	98.4	97.8	98.5	0.1	0.7	الغذاء والمشروبات
Tobacco	0.27	114.0	114.0	114.0	0.0	0.0	التبغ
Clothing and Footwear	5.11	102.9	101.7	101.5	-1.4	-0.2	الملابس والأحذية
Housing, Water, Electricity & Gas	21.89	115.2	114.8	112.7	-2.2	-1.8	السكن والماء والكهرباء والغاز وأنواع الوقود الأخرى
Furnishings and Household Equipment	7.70	107.3	108.5	108.5	1.1	0.0	الأثاث والأجهزة المنزلية
Health	1.79	100.7	101.4	103.3	2.6	1.9	الصحة
Transport	14.59	108.5	115.4	117.6	8.4	1.9	النقل
Communication	5.87	99.3	99.3	99.2	-0.1	-0.1	الاتصالات
Recreation and Culture	12.68	109.3	107.7	106.5	-2.6	-1.1	الترفيه والثقافة
Education	5.75	120.2	123.8	123.8	3.0	0.0	التعليم
Restaurants and Hotels	6.08	100.7	99.5	98.6	-2.1	-0.9	المطاعم والفنادق
Miscellaneous Goods and Services	5.69	102.3	102.2	103.2	0.9	1.0	سلع وخدمات أخرى



## Quarterly CPI, Q2 2017 ( 2013=100)

The Consumer Price Index (CPI) is a measure that examines the change in the weighted average of prices of a basket of consumer goods and services such as food, clothing, rental, transportation, etc. The CPI is produced on a monthly basis. The quarterly index is obtained as a simple average of the monthly CPI.

It is worth mentioning that the base year of the CPI was changed from 2007 to 2013 as from January 2015.

The quarterly CPI for the 2<sup>nd</sup>. Quarter of 2017, shows a decrease of 0.2% when compared to the previous quarter, and a 0.6% increase when compared to the corresponding quarter of 2016.

The observed 0.2% decrease in comparison with the previous quarter is the net effect of falls in some groups and rises in others. The groups showing decreases include: " Housing, Water, Electricity & Gas " by 1.8%, followed by "Recreation and Culture " by 1.1%, "Restaurant and Hotel" by 0.9%, " Clothing and Footwear " by 0.2%, " Communication " by 0.1. An increase was recorded in "Transport" and "Health" by 1.9%, followed by "Miscellaneous Goods and Services" with 1.0%", "Food and Beverages" by 0.7. There was no change in the groups of "Tobacco", " Furnishings and Household Equipment", "Education".

The 0.6% y-o-y increase in the CPI is the net effect of increases in some groups and drops in other groups. The group that recorded the highest increase was "Transport", where prices were up by 8.4%. The group, with the highest drop was "Communication", where prices dropped by 0.1 %

## المؤشر الفصلي لأسعار المستهلك، الفصل الثاني ٢٠١٧ (٢٠١٣=١٠٠)

مؤشر أسعار المستهلك هو مقياس يتناول التغير في متوسطات الأسعار المرجحة لسلة من السلع والخدمات الاستهلاكية مثل الغذاء والملابس والإيجارات والنقل وغيرها . يجري إصدار مؤشر أسعار المستهلك على أساس شهري أما المؤشر الفصلي يتم الحصول عليه كمتوسط بسيط لمؤشر أسعار المستهلك الشهري.

تجدر الإشارة الى انه تم تغيير سنة الأساس لمؤشر أسعار المستهلك من ٢٠٠٧ الى ٢٠١٣ وذلك اعتباراً من يناير ٢٠١٥.

يوضح المؤشر الفصلي لأسعار المستهلك خلال الفصل الثاني ٢٠١٧ انخفاض قدره ٠,٢% مقارنة بالفصل السابق، وزيادة قدرها ٠,٦% مقارنة بالفصل المقابل له من عام ٢٠١٦.

الانخفاض بنسبة ٠,٢% مقارنة بالفصل السابق هي صافي تأثير الارتفاعات والانخفاضات الحاصلة على مكونات الرقم . فقد كان أكثرها انخفاضاً هي مجموعة " السكن والماء والكهرباء والغاز و انواع الوقود الأخرى" بنسبة ١,٨%، تليها مجموعة " الترفيه والثقافة " بنسبة ١,١%، ومجموعة " المطاعم والفنادق " بنسبة ٠,٩%، ومجموعة "الملابس والأحذية" بنسبة ٠,٢%، ومجموعة " الاتصالات" بنسبة ٠,١%. أما الارتفاعات فقد كانت مجموعتي النقل والصحة هم الأكثر ارتفاعاً في هذا الربع بنسبة ١,٩%، تليها مجموعة " سلع وخدمات أخرى بنسبة ١,٠%، ومجموعة " الغذاء والمشروبات" بنسبة ٠,٧%، أما المجموعات " التبغ"، "الأثاث والأجهزة المنزلية"، "التعليم" فلم يحدث فيها أي تغيير .

أما الزيادة في نسبة التغير السنوي في مؤشر أسعار المستهلك البالغ قدرها ٠,٦% فإنها تعزى الى صافي تأثير الزيادة في بعض المجموعات والانخفاض في مجموعات أخرى. المجموعة التي كانت أكثر ارتفاعاً هي "النقل" حيث ارتفعت الأسعار بنسبة ٨,٤% أما المجموعة الأكثر انخفاضاً فهي "الاتصالات" حيث انخفضت الأسعار بنسبة ٠,١%.



**Table 12 : Quarterly Producer Price Index (PPI), Q2 2017**  
(2013=100)

جدول ١٢ : مؤشر أسعار المنتج الفصلي، الربع الثاني ٢٠١٧  
(٢٠١٣ = ١٠٠)

Economic Activity/Product (CPC)	الوزن Weight	2016		2017	التغير النسبي (%) Y-o-Y	التغير النسبي (%) Q-o-Q	النشاط الاقتصادي / المنتج (التصنيف المركزي للمنتجات)
		Q2	Q1	Q2			
<b>Overall Index</b>	<b>10,000.00</b>	<b>44.9</b>	<b>55.9</b>	<b>53.5</b>	<b>19.2</b>	<b>-4.3</b>	الرقم القياسي العام
<b>Mining</b>	<b>7,267.15</b>	<b>39.0</b>	<b>50.5</b>	<b>47.8</b>	<b>22.6</b>	<b>-5.3</b>	التعدين
Crude petroleum and natural gas	7,255.18	38.9	50.4	47.7	22.6	-5.4	النفط الخام و الغاز الطبيعي
Stone, sand and clay	11.97	104.4	105.7	106.5	2.0	0.8	الحجر والطين والحصى
<b>Manufacturing</b>	<b>2,680.58</b>	<b>59.6</b>	<b>69.7</b>	<b>67.7</b>	<b>13.6</b>	<b>-2.9</b>	الصناعة التحويلية
Juices	0.14	112.4	124.1	127.7	13.5	2.8	العصائر
Dairy products	1.19	102.4	103.1	102.8	0.4	-0.3	منتجات الالبان
Grain mill and other products	7.48	99.0	98.4	99.2	0.2	0.8	منتجات الحبوب المطحونة ومنتجات اخرى
Beverages	6.58	104.5	103.4	103.8	-0.7	0.4	المرطبات والمشروبات
Pulp, paper and paper products	6.86	100.0	96.1	97.1	-2.9	1.0	اللب والورق ومنتجاته
Refined petroleum products	1,782.25	51.5	65.1	62.1	20.6	-4.6	منتجات تكرير البنترول
Basic chemicals	533.73	69.7	73.3	72.4	3.9	-1.2	المواد الكيميائية الأساسية
Other chemical products, man-made fibers	5.15	98.4	109.7	110.1	11.9	0.4	المنتجات الكيميائية الأخرى والالياف من صنع الانسان
Rubber and plastics products	20.25	102.2	110.0	103.8	1.6	-5.6	منتجات من المطاط والبلاستيك
Cement and other non-metallic products	76.72	115.2	111.5	111.3	-3.4	-0.2	الاسمنت ومنتجات غير المعدنية الأخرى
Basic metals	240.23	71.3	75.6	78.4	10.0	3.7	صناعة المعادن الأساسية
<b>Electricity and Water</b>	<b>52.27</b>	<b>100.7</b>	<b>98.7</b>	<b>103.1</b>	<b>2.4</b>	<b>4.5</b>	الكهرباء والماء
Electrical energy	30.84	98.1	98.4	94.0	-4.2	-4.5	الكهرباء
Water	21.43	104.3	99.0	116.2	11.4	17.4	الماء

## Quarterly PPI, Q2 2017 (2013=100)

PPIs can be described as indices designed to measure either the average change in the price of goods as they leave the place of production or as they enter the production process. As from 2013, the PPI is produced on a monthly basis. The PPI was rebased from 2006 to 2013 in April 2015. The new weights of each industry group are as follows: Mining 72.7%, Manufacturing 26.8%, Electricity and Water 0.5%.

The PPI for Q2 2017 showed a decrease of 4.3%, when compared with the previous quarter (Q1,2017), and an increase of 19.2% when compared with the corresponding quarter of 2016.

The decrease of 4.3% in the PPI of Q2 2017 compared to Q1 2017 is mainly attributable to a fall in the prices of "Rubber and plastics products" by 5.6%, "Crude oil, and natural gas" by 5.4%, "Refined petroleum products" by 4.6%, "Basic chemicals" prices by 1.2%, and while there was an increase in "Basic metals" by 3.7%, "Juices" by 2.8%, "Pulp, paper and paper products" by 1.0%, and "Other chemical products, man-made fibers" by 0.4%.

The 19.2% y-o-y increase, is the net effect of increases in some groups and declines in others. The groups that recorded the highest increase were "Crude oil, and natural gas" by 22.6%, "Refined petroleum products" by 20.6%, "Juices" by 13.5%, "Other chemical products, man-made fibers" by 11.9%, "Basic metals" by 10.0%, "Basic chemicals" by 3.9%, and "Rubber and plastics products" by 1.6%.

Decreases were recorded in "Cement and other non-metallic products" by 3.4% "Pulp, paper and paper products" by 2.9%, and

"Electricity and Water" went UP by 4.5% compared to previous quarter (Q1,2017), and also by 2.4% when compared to the corresponding quarter of 2016.

## المؤشر الفصلي لأسعار المنتج - الفصل الثاني ٢٠١٧ (٢٠١٣=١٠٠)

يمكن وصف الأرقام القياسية لأسعار المنتج بأنها تلك المؤشرات المصممة لقياس إما متوسط التغيير في أسعار السلع عندما تغادر مكان الانتاج أو عند دخولها في عملية الانتاج . واعتباراً من العام ٢٠١٣ تم إعداد الأرقام القياسية لأسعار المنتج في دولة قطر بصورة شهرية. في ابريل ٢٠١٥ تم تغيير سنة أساس مؤشر أسعار المنتج من ٢٠٠٦ إلى ٢٠١٣. الأوزان الجديدة لكل مجموعة صناعات أصبحت على النحو التالي: التعدين ٧٢,٧%، الصناعة التحويلية ٢٦,٨%، الكهرباء والمياه ٠,٥%.

يبين مؤشر أسعار المنتج خلال الربع الثاني ٢٠١٧ انخفاضا قدره ٤,٣% مقارنة مع الربع الاول ٢٠١٧، وارتفاعاً قدره ١٩,٢% مقارنة بالفصل المماثل من العام السابق ٢٠١٦.

ويُعزى ذلك الانخفاض البالغ قدره ٤,٣% في مؤشر أسعار المنتج بالمقارنة مع الربع الاول ٢٠١٧ إلى الانخفاض في أسعار منتجات المطاط والبلاستيك بنسبة ٥,٦%، و مجموعة النفط الخام والغاز الطبيعي بنسبة ٥,٤%، وأسعار منتجات تكرير البترول بنسبة ٤,٦%، وأسعار مجموعة المواد الكيميائية الأساسية بنسبة ١,٢%، بينما كان الارتفاع في أسعار صناعة المعادن الأساسية بنسبة ٣,٧%، وأسعار مجموعة العصائر بنسبة ٢,٨%، وأسعار اللب والورق ومنتجاته بنسبة ١,٠%، وأسعار مجموعة المنتجات الكيميائية الأخرى والألياف من صنع الأنسان بنسبة ٠,٤%.

والارتفاع بنسبة ١٩,٢% بين الربع الثاني من عام ٢٠١٧ والربع المقابل له من عام ٢٠١٦ هو تأثير الارتفاع في بعض المجموعات والانخفاض في مجموعات أخرى . فالمجموعات التي أظهرت ارتفاعاً كبيراً تشمل النفط الخام والغاز الطبيعي بنسبة ٢٢,٦%، ومنتجات تكرير البترول بنسبة ٢٠,٦%، والعصائر بنسبة ١٣,٥%، والمنتجات الكيميائية الأخرى والألياف من صنع الأنسان بنسبة ١١,٩%، وصناعة المعادن الأساسية بنسبة ١٠,٠%، ومنتجات المواد الكيميائية الأساسية بنسبة ٣,٩%، ومنتجات المطاط والبلاستيك بنسبة ١,٦%.

في حين لوحظ الانخفاض في أسعار الإسمنت والمنتجات الغير المعدنية الأخرى بنسبة ٣,٤%، وأسعار اللب والورق ومنتجاته بنسبة ٢,٩%.

بالنسبة لنشاط الكهرباء والماء فقد ارتفع بنسبة ٤,٥% عن الربع الاول ٢٠١٧، كما ارتفع عن الربع المقابل له في عام ٢٠١٦ بنسبة ٢,٤%.

## Foreign Merchandise Trade – Q2 2017

Data on foreign merchandise trade are compiled following the international recommendations. For imports, the main source is the General Authority of Customs. Imports and re-exports therefore include only goods that have been cleared through Customs. For exports, the direct survey of exporting companies is the main source. Imports are valued at cost, insurance, and freight (c.i.f.) and exports at free on board (f.o.b.). All goods are classified according to the Unified Customs Tariff Code for the GCC countries (GCC Tariff), which is an adapted version of the international Harmonized System (HS). For analysis and international comparison purposes, imports and exports are classified according to the Standard International Trade Classification (S.I.T.C) which takes account of the nature of the products.

### Balance of Foreign Merchandise Trade, Q2 2017

Foreign merchandise trade balance, which represents the difference between total exports and total imports, showed a surplus of QR 33.2 billion during Q2 2017. i.e. an increase of QR 13.2 billion or 65.7% compared to the corresponding quarter of 2016 (Table 13).

### Total Exports, Q2 2017

Total exports (exports of domestic origin and re-exports) amounted to QR 57.4 billion in Q2 2017, representing an increase of QR 7.9 billion or 16.0% compared to Q2 2016. The y-o-y increase in total exports was mainly due to the higher value of exports of "Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons", reaching QR 35.5 billion i.e. a rise of 23.3%. "Petroleum oils and oils from bituminous minerals etc. (crude) reaching QR 8.5 billion (increase of 0.3%) and "Petroleum oils and oils from bituminous minerals etc. (not crude)" reaching QR 3.3 billion (a rise of 31.1%). For more information on y-o-y changes see table 15. Japan, South Korea and India were the top three countries of destination of Qatar's exports (Table 17).

## التجارة الخارجية السلعية - خلال الفصل الثاني ٢٠١٧

يتم إعداد بيانات التجارة الخارجية للسلع وفقاً للتوصيات الدولية الخاصة بإحصاءات التجارة الخارجية السلعية. تعتبر الهيئة العامة للجمارك المصدر الوحيد لبيانات الواردات والسلع المعاد تصديرها وبعض بيانات الصادرات. ويتم الحصول على بيانات الصادرات الخاصة بالنفط والغاز والمنتجات البترولية مباشرة من الشركات المصدرة. تقدر قيمة الواردات على أساس سيف (التكلفة والتأمين والشحن) أما الصادرات فتقدر قيمتها على أساس فوب. يتم تصنيف جميع البضائع وفقاً لقانون الجمارك الموحد وقانون التعرفة الجمركية لدول مجلس التعاون الخليجي، وهو نسخة معدلة من النظام المنسق الدولي. ولأغراض التحليل والمقارنات الدولية فقد تم اعتماد تصنيف الواردات والصادرات وفقاً للتصنيف الموحد للتجارة الدولية والذي يأخذ في الاعتبار طبيعة المنتجات.

### ميزان التجارة الخارجية السلعية للربع الثاني ٢٠١٧

حقق الميزان التجاري للسلع والذي يتمثل في الفرق بين إجمالي الصادرات وإجمالي الواردات فائضاً مقداره ٣٣,٢ مليار ريال قطري خلال الربع الثاني من عام ٢٠١٧ بارتفاع قدره ١٣,٢ مليار ريال قطري أي ٦٥,٧% مقارنة بالربع المماثل من العام السابق ٢٠١٦ (جدول ١٣).

### إجمالي الصادرات، الربع الثاني ٢٠١٧

بلغ إجمالي قيمة الصادرات القطرية (تشمل الصادرات ذات المنشأ المحلي وإعادة التصدير) ٥٧,٤ مليار ريال قطري خلال الربع الثاني من عام ٢٠١٧ بارتفاع قدره ٧,٩ مليار ريال قطري أي ١٦,٠%. مقارنة بالربع المماثل لعام ٢٠١٦ فقد ارتفعت قيم أهم المجموعات السلعية المصدرة المتمثلة في "غازات النفط والهيدروكربونات الغازية الأخرى" لتصل إلى نحو ٣٥,٥ مليار ريال قطري أي ارتفاعاً قدره ٢٣,٣%, و زيوت نفط وزيوت متحصل عليها من مواد معدنية قارية خام لتصل إلى ٨,٥ مليار ريال قطري ٠,٣%, و "زيوت نفط وزيوت متحصل عليها من مواد معدنية قارية غير خام" لتصل إلى نحو ٣,٣ مليار ريال قطري ٣١,١%, لمزيد من المعلومات حول التغيير السنوي انظر جدول ١٥.

شكلت اليابان وكوريا الجنوبية والهند أهم ثلاثة دول مقصد للصادرات القطرية (جدول ١٧)



On the other hand, decreases were noticed in "Chemicals and related products, n.e.c." reaching QR 5.2 a decrease of 4.6% billion, "Miscellaneous manufactured articles" reaching QR 0.2 billion a decrease of 28.7%, and "Mineral fuels, lubricants and related materials" reaching QR 1.0 million, a decrease of 50% compared with the corresponding quarter of 2016 (Table 14)

### Total Imports, Q2 2017

Imports of merchandise, (as received from General Authority of Customs) amounted to QR 24.3 billion in Q2 2017, showing a decrease of QR 5.2 billion i.e. 17.7% compared to Q2 2016. The y-o-y decrease was mainly driven by "Machinery and transport equipment" reaching QR 9.3 billion, a decrease of 26.1%, "Manufactured goods classified chiefly by material", reaching QR 3.5 billion, decrease of 24.3%, and "Chemicals and related products, n.e.c." reaching QR 2.0 billion, a decrease of 19.1%.

On the other hand, increases were noticed in "Mineral fuels, lubricants and related materials" reaching QR 0.8 billion, an increase of 140.7%, and "Animal and vegetable oils, fats and waxes" reaching QR 0.1 billion an increase of 1.0% compared with the corresponding quarter of 2016, (Table 16) .

United States of America, China and United Arab Emirates were the top three countries of origin of Qatar's imports (Table18).

من جانب آخر حدثت أهم الانخفاضات في مجموعة " المواد الكيماوية والمواد ذات العلاقة " لتصل إلى ٥,٢ مليار ريال قطري بانخفاض نسبته ٤,٦%، وفي مجموعة " مصنوعات متنوعة" لتصل قيمتها إلى ٠,٢ مليار ريال قطري وبانخفاض نسبته ٢٨,٧%، و مجموعة " الشحوم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ " لتصل إلى ١,٠ مليون ريال قطري بانخفاض نسبته ٥٠% مقارنة بالربع المماثل من عام ٢٠١٦ (جدول ١٤).

### إجمالي الواردات، الربع الثاني ٢٠١٧

بلغت الواردات السلعية (حسب البيانات الواردة من الهيئة العامة للجمارك) خلال الربع الثاني من عام ٢٠١٧ ما قيمته ٢٤,٣ مليار ريال قطري بانخفاض قدره ٥,٢ مليار ريال قطري اي ما نسبته ١٧,٧% مقارنة بالربع المماثل من عام ٢٠١٦. حدثت أهم الانخفاضات في مجموعة " الآلات والماكينات ومعدات النقل" لتصل إلى ٩,٣ مليار ريال قطري بانخفاض نسبته ٢٦,١%، و في مجموعة " مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع " لتصل إلى ٣,٥ مليار ريال قطري وبانخفاض نسبته ٢٤,٣%، و مجموعة " المواد الكيماوية والمواد ذات العلاقة " لتصل إلى ٢,٠ مليار ريال قطري بانخفاض نسبته ١٩,١%.

من جانب آخر حدثت أهم الارتفاعات في مجموعة " الوقود المعدني و مواد التشحيم والمواد المشابهة " إلى ٠,٨ مليار ريال قطري وبارتفاع نسبته ١٤٠,٧% و " الشحوم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ " لتصل إلى ٠,١ مليار ريال قطري بارتفاع نسبته ١,٠% مقارنة بالربع المماثل من عام ٢٠١٦ (جدول ١٦).

وشكلت كل من الولايات المتحدة الأمريكية ثم الصين ثم الإمارات العربية المتحدة أهم ثلاث دول منشأ واردات دولة قطر (جدول ١٨).

جدول ١٣ : إجمالي الصادرات<sup>(١)</sup> والواردات والميزان التجاري السلعي، خلال الربع الثاني ٢٠١٧

Table 13 : Total Exports<sup>(1)</sup>, Imports and Merchandise Trade Balance, Q2 2017

Values: Million QR

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2016*	2017**		التغيير 2017 % Change Y-o-Y	التغيير 2017 % Change Q-o-Q	التفاصيل
	Q2	Q1	Q2			
Exports of domestic goods (F.O.B)	47,052	56,496	54,317	15.4	-3.9	الصادرات المحلية (فوب)
Re-Exports (F.O.B)	2,453	2,729	3,130	27.6	14.7	إعادة التصدير (فوب)
Total Exports (F.O.B)	49,505	59,225	57,447	16.0	-3.0	إجمالي الصادرات (فوب)
Total Imports (C.I.F)	29,470	27,278	24,253	-17.7	-11.1	إجمالي الواردات (سيف)
Merchandise Trade Balance <sup>(2)</sup>	20,035	31,947	33,194	65.7	3.9	الميزان التجاري السلعي <sup>(١)</sup>

1) Inclusive Domestic Exports and Re- exports

2) Merchandise Trade represents the difference between total exports and total imports

(١) تشمل الصادرات المحلية وإعادة التصدير  
(٢) الميزان التجاري يمثل الفرق بين إجمالي الصادرات وإجمالي الواردات

جدول ١٤ : إجمالي الصادرات <sup>(١)</sup> حسب أقسام التصنيف الدولي الموحد ، خلال الربع الثاني ٢٠١٧  
Table 14 : Total Exports <sup>(1)</sup> by Sections of Standard International Trade Classification, Q2 2017

Values (F.O.B): Million QR

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

SITC Sections	2016*		2017**		التغيير 2017 %	التغيير 2017 %	أقسام التصنيف الدولي الموحد
	Q2	Q1	Q2	Q1	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
(0) Food and live animals	64	96	41		-35.9	-57.3	الأغذية والحيوانات الحية
(1) Beverages and tobacco	7	7	7		0.0	0.0	المشروبات والتبغ
(2) Crude materials, inedible, except fuels	225	237	235		4.4	-0.8	المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء المحروقات
(3) Mineral fuels, lubricants and related materials	39,769	50,082	47,306		19.0	-5.5	الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة
(4) Animal and vegetable oils, fats and waxes	2	2	1		-50.0	-50.0	الشحوم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ
(5) Chemicals and related products, n.e.c.	5,475	4,699	5,224		-4.6	11.2	المواد الكيميائية والمواد ذات العلاقة
(6) Manufactured goods classified chiefly by material	1,666	1,701	1,662		-0.2	-2.3	مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع
(7) Machinery and transport equipment	2,001	1,800	2,760		37.9	53.3	الألات والمكينات ومعدات النقل
(8) Miscellaneous manufactured articles	296	601	211		-28.7	-64.9	مصنوعات متنوعة
(9) Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	-	-	-		-	-	بضائع و سلع أخرى غير داخلة ولا مصنفة في موضع آخر
<b>Total</b>	<b>49,505</b>	<b>59,225</b>	<b>57,447</b>		<b>16.0</b>	<b>-3.0</b>	<b>الإجمالي</b>

1) Inclusive domestic exports and re- exports

(١) تشمل الصادرات المحلية وإعادة التصدير



جدول ١٥ : إجمالي الصادرات حسب بنود النظام المنسق، خلال الربع الثاني ٢٠١٧

Table 15 : Total Exports by Headings of Harmonized System, Q2 2017

Values (F.O.B): Million QR

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

HS heading (4-digit)	2016*		2017**		التغيير 2017 %	التغيير 2017 %	بنود النظام المنسق
	Q2	Q1	Q2	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q		
Petroleum Gases And Other Gaseous Hydrocarbons	28,754	36,537	35,458	23.3	-3.0	غازات نفط وهيدروكربونات غازية اخرى	
Petroleum Oils & Oils From Bituminous Minerals Etc. (Crude)	8,515	9,153	8,543	0.3	-6.7	زيت نفط وزيت مواد معدنية قارية خام	
Petroleum Oils & Oils From Bituminous Minerals Etc. (Not Crude)	2,498	4,387	3,275	31.1	-25.3	زيت نفط وزيت متحصل عليها من مواد معدنية قارية غير خام	
Polymers Of Ethylene, In Primary Forms	2,488	1,914	2,497	0.4	30.5	بوليمرات اثيلين بأشكالها الأولية	
Unwrought Aluminum	1,017	1,134	1,235	21.4	8.9	ألومنيوم خام	
Mineral Or Chemical Fertilizers, Nitrogenous	1,048	955	806	-23.1	-15.6	اسمه نيتروجينية آزوتية معدنية أو كيميائية	
Ethers, Ether-Alcohols, Ether-Phenols, Ether-Alcohol-Phenols, Alcohol Peroxides, Ether Peroxides, Ketone Peroxides (Whether Or Not Chemically Defined), And Their Halogenated, Sulphonated, Nitrated Or Nitrosated Derivatives.	299	234	339	13.4	44.9	أثيرات ، أثيرات - كحولات ، أثيرات - فينولات، أثيرات كحولات - فينولات ، فوق أكاسيد الكحولات وفوق أكاسيد الأثير وفوق أكاسيد الكاينون (وإن كانت محددة أو غير محددة الصفات كيميائياً) ، ومشتقاتها المهلجنة أو المسلفنة أو المنتزعة أو المنتزعة	
Mixed Alkyl benzenes & Mixed Alkyl naphthalene Nes.	116	126	313	169.8	148.4	الكيل بنزينات المخلوطة والكيل نفتالينات المخلوطة	
Polymers Of Vinyl Chloride Or Of Other Halogenated Olefins, In Primary Forms	298	180	238	-20.1	32.2	بوليمرات كلوريد الفينيل أو الأيلفينات المهلجنة الاخر	
Other commodities (1)	4,472	4,605	4,743	6.1	3.0	بقية السلع (١)	
<b>Total</b>	<b>49,505</b>	<b>59,225</b>	<b>57,447</b>	<b>16.0</b>	<b>-3.0</b>	<b>الإجمالي</b>	

(1) Other Commodities includes re-exports

(١) بقية السلع تشمل إعادة التصدير



جدول ١٦ : إجمالي الواردات حسب أقسام التصنيف الدولي الموحد SITC، خلال الربع الثاني ٢٠١٧

Table 16 : Total Imports by Sections of SITC, Q2 2017

Values (C.I.F): Million QR

القيمة (سيف) : مليون ريال قطري

SITC Sections	2016*	2017**		التغيير 2017 %	التغيير 2017 %	أقسام التصنيف الدولي الموحد
	Q2	Q1	Q2	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
(0) Food and live animals	2,668	2,566	2,503	-6.2	-2.5	الأغذية والحيوانات الحية
(1) Beverages and tobacco	236	243	211	-10.6	-13.2	المشروبات والتبغ
(2) Crude materials, inedible, except fuels	1,370	1,393	1,326	-3.2	-4.8	المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء المحروقات
(3) Mineral fuels, lubricants and related materials	337	295	811	140.7	174.9	الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة
(4) Animal and vegetable oils, fats and waxes	101	77	102	1.0	32.5	الشموم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ
(5) Chemicals and related products, n.e.c.	2,472	2,534	2,001	-19.1	-21.0	المواد الكيميائية والمواد ذات العلاقة
(6) Manufactured goods classified chiefly by material	4,615	4,020	3,493	-24.3	-13.1	مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع
(7) Machinery and transport equipment	12,626	11,804	9,333	-26.1	-20.9	الألات والماكينات ومعدات النقل
(8) Miscellaneous manufactured articles	4,868	4,046	4,162	-14.5	2.9	مصنوعات متنوعة
(9) Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	177	300	311	75.5	3.4	بضائع و سلع أخرى غير داخلة ولا مصنفة في موضع آخر
<b>Total</b>	<b>29,470</b>	<b>27,278</b>	<b>24,253</b>	<b>-17.7</b>	<b>-11.1</b>	<b>الإجمالي</b>

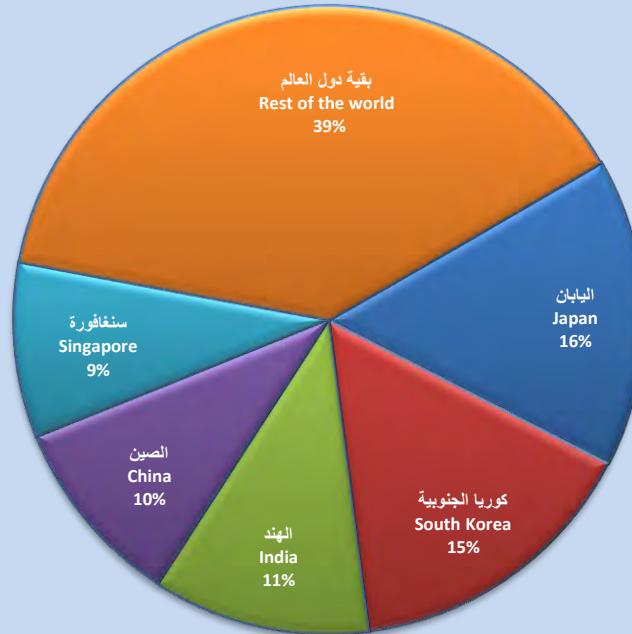
جدول ١٧ : إجمالي الصادرات <sup>(١)</sup> حسب أهم دول المقصد، خلال الربع الثاني ٢٠١٧  
Table 17 : Total Exports <sup>(1)</sup> by Main Country of Destination, Q2 2017  
القيمة (فوب) : مليون ريال قطري  
Values (F.O.B): Million QR

Country of Destination	2016*	2017**		التغيير 2017 %	التغيير 2017 %	بلد المقصد
	Q2	Q2	Q2	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
Japan	8,855	12,107	9,128	3.1	-24.6	اليابان
South Korea	7,740	9,893	8,837	14.2	-10.7	كوريا الجنوبية
India	6,140	7,332	6,430	4.7	-12.3	الهند
China	2,720	5,184	5,633	107.1	8.7	الصين
Singapore	3,357	3,205	5,177	54.2	61.5	سنغافورة
Other	20,693	21,504	22,242	7.5	3.4	بقية دول العالم
<b>Total</b>	<b>49,505</b>	<b>59,225</b>	<b>57,447</b>	<b>16.0</b>	<b>-3.0</b>	<b>المجموع</b>

(1) Includes domestic exports and re-exports

(١) تشمل الصادرات المحلية وإعادة التصدير

التوزيع النسبي لإجمالي الصادرات حسب أهم دول المقصد ، خلال الربع الثاني ٢٠١٧ (%)  
Percentage Distribution of Total Exports by Main Country of Destination, Q2 2017 (%)





جدول ١٨ : إجمالي الواردات حسب أهم دول المنشأ، خلال الربع الثاني ٢٠١٧

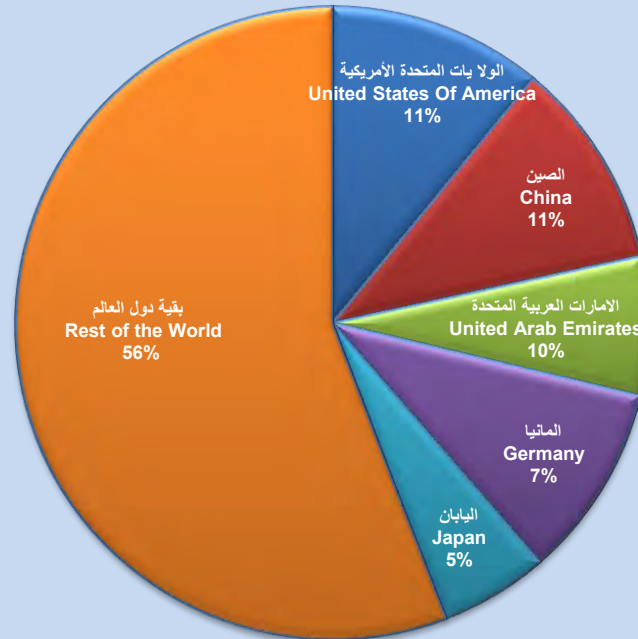
Table 18 : Total Imports by Main Country of Origin, Q2 2017

Values (C.I.F): Million QR

القيمة (سيف) : مليون ريال قطري

Country of Origin	2016*	2017**		التغيير 2017 % Change Y-o-Y	التغيير 2017 % Change Q-o-Q	بلد المنشأ
	Q2	Q1	Q2			
United States of America	4,043	3,293	2,658	-34.3	-19.3	الولايات المتحدة الأمريكية
China	3,294	3,171	2,582	-21.6	-18.6	الصين
United Arab Emirates	2,821	2,582	2,409	-14.6	-6.7	الإمارات العربية المتحدة
Germany	2,988	1,941	1,722	-42.4	-11.3	ألمانيا
Japan	1,682	1,667	1,332	-20.8	-20.1	اليابان
Other	14,642	14,624	13,550	-7.5	-7.4	بقية دول العالم
<b>Total</b>	<b>29,470</b>	<b>27,278</b>	<b>24,253</b>	<b>-17.7</b>	<b>-11.1</b>	<b>المجموع</b>

التوزيع النسبي لإجمالي الواردات حسب أهم دول المنشأ ، خلال الربع الثاني ٢٠١٧ (%)  
Percentage Distribution of Total Imports by Main Country of Origin, Q2 2017 (%)



الجزء الثالث : إحصاءات التجارة الخارجية السلعية: إجراءات تنقيتها ونشرها

**Part 3 : Foreign Merchandise Trade Statistics: Procedures of Data Cleansing and Dissemination.**



## Foreign Merchandise Trade Statistics Procedures of Data Cleansing and Dissemination

### Introduction

International trade plays an important role in developing the economy and increasing the well-being of society. Therefore, all countries seek to boost the volume of trade and increase their market share. This requires redoubling their efforts to reach such goals. The State of Qatar is one of those countries that seek to increase its imports of foreign trade through concluding international agreements with trade partners and facilitating the entry of goods through state's ports. Efforts have also focused on the use of information technology and the development of infrastructure through the establishment of ports and facilities that serve this ambition.

This article touches upon the methods used to verify the information issued by the Section of Foreign Trade at the Ministry of Development Planning and Statistics, as well as the methods of its dissemination. It also reviews the standard units of quantity, clarifies the role of the system used in the detection of illogical data and reviews some documents used to verify the data provided by the customs agent at the General Authority of Customs to release foreign trade statistics.

### Units of Quantity and their Uses:

#### 1. Kilogram:

It is used to measure goods sold by weight such as fruits, vegetables, meat of all kinds and some spare parts, etc. The customs agent provides net weight in kilograms for all types of goods without exception, noting that the computer system does not accept to register any record unless it includes the net weight.

#### 2. Gram:

It is used to measure precious commodities that are light in weight and high in price such as gold, jewelry, precious stones and other commodities.

## إحصاءات التجارة الخارجية السلعية إجراءات تنقيتها ونشرها

### مقدمة

تلعب التجارة الدولية دوراً هاماً في تنمية الاقتصاد وزيادة رفاهية المجتمع، فتسعى دول العالم إلى زيادة حجم التبادل التجاري وزيادة حصتها السوقية. ويتطلب ذلك منها مضاعفة الجهود للوصول إلى تلك الغايات. ودولة قطر إحدى هذه الدول التي تسعى إلى زيادة وارداتها من التجارة الخارجية وذلك من خلال عقد الاتفاقيات الدولية مع الشركاء التجاريين وتسهيل دخول البضائع عبر موانئ الدولة، كما انصبحت الجهود على استخدام تكنولوجيا المعلومات وتطوير البنية التحتية من خلال إنشاء الموانئ والمرافق التي تخدم هذا الطموح.

ويتناول هذا المقال أساليب التأكد من صحة المعلومات التي يصدرها قسم التجارة الخارجية بوزارة التخطيط التنموي والإحصاء وكذلك أساليب نشرها، أيضاً يستعرض الوحدات القياسية للكمية، ويوضح دور النظام المستخدم في الكشف عن البيانات الغير منطقية، واستعراض بعض المستندات المستخدمة للتحقق من صحة البيانات التي يقدمها المخلص الجمركي التابع للهيئة العامة للجمارك لإصدار إحصاءات التجارة الخارجية.

### وحدات الكميات واستخداماتها:

#### ١. الكيلو غرام:

يستخدم لقياس السلع التي تباع بالوزن مثل الفواكه والخضروات واللحوم بأنواعها وبعض قطع الغيار وغيرها. حيث يقوم المخلص الجمركي بكتابة الوزن الصافي بالكيلو غرام لجميع أنواع السلع دون استثناء علماً بأن نظام الحاسب الآلي لا يوافق على تسجيل أي اعتمارة ما لم يوجد فيها الوزن الصافي.

#### ٢. الغرام:

يستخدم لقياس السلع الثمينة التي تتصف بصغر وزنها وارتفاع سعرها كالذهب والمجوهرات والأحجار الكريمة وغيرها من السلع.





### 3. Metric Ton:

It is used to measure goods with large blocks where these commodities are heavy in weight and low in price, such as bulk cement, metal scraps and stones.

### 4. Number:

It is used to measure piece goods, such as clothes, electronic devices, equipment, and cars; etc.

### 5. Liter:

It is a measurement of capacity used for goods in the form of liquids, such as drinking water, juices and beverages of all kinds, in addition to some chemical and oil products, and other commodities.

### 6. Meter:

It is used to measure goods sold by length such as cables, wires and some electrical conductors.

### 7. Square Meter

It is used to measure goods sold by area ; i.e. length by width such as fabrics, carpets and others.

### 8. Cubic Meter

It is used to measure the size of some goods such as wood, wood sheets and others, which are accounted for by multiplying the length by width by height.

## Recording Foreign Trade Statistics

Imports are recorded at CIF value (Cost, Insurance and Freight), while Exports are recorded at FOB value (Free On Board).

Data on values (exports and imports) is given in Qatari Riyals. The data on exports recorded in foreign currencies are also translated into Qatari Riyals using the official foreign exchange rate of  $QR\ 3.64 = \$1\ USD$ , which has not changed since 2004.

### ٣. الطن المتري :

ويستخدم لقياس السلع ذات الكتل الضخمة حيث تتصف هذه السلع بارتفاع وزنها وضآلة سعرها، كالأسمنت والسائب وخامات وخردة المعادن والحجارة.

### ٤. العدد :

يستخدم لقياس السلع التي تباع بالقطعة كالملابس والأجهزة الإلكترونية والمعدات والسيارات وغيرها.

### ٥. اللتر :

وهي وحدة قياس السعة، والتي تستخدم عندما تكون السلع على شكل سائل، مثل مياه الشرب والعصائر والمشروبات بأنواعها، بالإضافة إلى بعض المنتجات الكيميائية والنفطية، وغيرها من السلع.

### ٦. المتر :

يستخدم لقياس السلع التي تباع بالطول مثل الكابلات والأسلاك وبعض الموصلات الكهربائية.

### ٧. المتر المربع :

يستخدم لقياس السلع التي تباع بالمساحة، أي الطول في العرض مثل الأقمشة والسجاد وغيرها.

### ٨. المتر المكعب :

يستخدم في قياس الحجم لبعض السلع مثل الخشب وصفائحه وغيرها، والتي تحسب بضرب الطول في العرض في الارتفاع.

## تسجيل إحصاءات التجارة الخارجية :

يتم تسجيل الواردات حسب قيمة تكلفتها وتأمينها وشحنها (سيف CIF)، ويتم تسجيل الصادرات حسب قيمة تسليمها على ظهر السفينة (فوب FOB).

وتحسب قيمة البيانات (الصادرات والواردات) بالريال القطري ويتم تحويل بيانات الصادرات المسجلة بعملات أجنبية إلى الريال القطري أيضاً، وذلك باستخدام سعر الصرف الرسمي وهو: ٣,٦٤ ريال قطري = ١ دولار أمريكي، والذي يعتبر ثابتاً منذ عام ٢٠٠٤.

## Sources of Foreign Trade Data

Foreign trade data are derived from two different sources. These data are obtained monthly, as follows:

### 1.Import and Re-export Data

The General Authority of Customs is the main source of import and re-export data. The customs declaration form is the only source of such data. The General Authority of Customs provides export, import and re-export data to the Ministry of Development Planning and Statistics through the Al-Nadeeb system.

### 2.Export Data

Starting from 2012, exports data are received every month directly from exporting companies. These data cover more than 95% of the Qatar's total exports, including data on crude oil, refined petroleum products, petrochemicals, chemical fertilizers, iron, aluminum, natural gas and other major products.

## Foreign Trade Data Processing Mechanism

### Data Entry:

- The data received through Al-Nadeeb system are entered into temporary files for check and review, and then transferred to permanent data on Oracle system.
- Data from exporting companies are verified by Foreign Trade Section staff, and then forwarded to the IT Department for transfer to Oracle system (SIS).

### Data Cleansing

- Initial review of data on the temporary files; namely: verification of the commodity code, country of origin or source, value of goods and weight.
- Making sure that the unit value (price) of a particular commodity is consistent with previous years / months.

## مصادر بيانات التجارة الخارجية :

تستقي التجارة الخارجية بياناتها من مصدرين مختلفين، ويتم الحصول على هذه البيانات بشكل شهري، كما يلي:

### ١. بيانات الواردات وإعادة التصدير:

تعتبر الهيئة العامة للجمارك هي المصدر الرئيسي لبيانات الواردات وإعادة التصدير، ويعتبر نموذج البيان الجمركي هو المصدر الوحيد لتلك البيانات. حيث تقوم الهيئة العامة للجمارك بتزويد بيانات الصادرات والواردات وإعادة التصدير لوزارة التخطيط التنموي والإحصاء عبر نظام النديب.

### ٢. بيانات الصادرات :

يتم استلام بيانات الصادرات بصورة شهرية مباشرة من الشركات المصدرة ابتداءً من عام ٢٠١٢، وتغطي هذه البيانات أكثر من ٩٥% من إجمالي الصادرات القطرية حيث تشمل على بيانات البترول الخام، المكررات النفطية، البتروكيماويات، الأسمدة الكيماوية، الحديد، الألمونيوم، الغاز الطبيعي والمنتجات الرئيسية الأخرى.

## آلية معالجة بيانات التجارة الخارجية :

### إدخال البيانات :

- يتم إدخال البيانات المستلمة عبر نظام النديب في ملفات مؤقتة تمهيداً لفحصها ومراجعتها، ومن ثم نقلها إلى بيانات ذات صفة دائمة على نظام أوراكل.
- يتم تدقيق البيانات الواردة من الشركات المصدرة عن طريق موظفي قسم التجارة الخارجية، ومن ثم يعاد توجيهها إلى إدارة تقنية المعلومات لنقلها إلى نظام أوراكل (SIS).

### تنقية البيانات:

- تتم المراجعة الأولية للبيانات على الملفات المؤقتة وهي: التحقق من رمز السلعة وبلد المنشأ أو المصدر وقيمة السلع والوزن.
- يتم التأكد من اتساق قيمة الوحدة (السعر) لسلعة معينة مع بيانات السنوات/ الأشهر السابقة.

- Transferring the correct data from the temporary files to the permanent files in order to prepare the tables and then perform necessary analysis.
- Communicating with data sources, either to validate or modify data.
- Often, there is inconsistent information about quantity, value, and destination.

### Reviewing Tables Before Dissemination:

Tables on imports and exports are reviewed by country of origin / source and type of commodity. Then, comparison tables are prepared using the time series formula to ensure the quality and consistency of data series.

### Dissemination of Foreign Merchandise Trade Data

#### Confidentiality

Law No. (2) of 2011 on Official Statistics guarantees the confidentiality of data and information provided by data providers and its use for statistical purposes only.

- Article (7): "All data related to the names and identities of establishments and individuals shall be confidential and shall not be disclosed to other than those authorized to review such data unless by written approval of the concerned person, nor shall such data be used for non-statistical purposes".
- Article (9): "The Authority shall not publish any data regarding the source of information and shall undertake the necessary procedures and measures to prevent direct and indirect disclosure of the information source".

### Statistical Presentation

Export and import values are published in Qatari Riyal, and weights in Kilogram in various releases. Detailed data include number of units, country of origin or last known destination, and port of loading or unloading, as well as different classification codes: HS, SITC, BEC. Press releases include analysis of relative variation.

- يتم نقل البيانات السليمة من الملفات المؤقتة إلى الملفات الدائمة لإعداد الجداول ومن ثم إجراء التحليلات اللازمة.
- يتم التواصل مع مصادر البيانات إما للتحقق من صحة البيانات أو لإجراء التعديلات اللازمة.
- غالباً ما تكون هناك معلومات غير متسقة حول الكمية أو القيمة أو الوجهة.

### مراجعة الجداول قبل النشر :

تتم مراجعة جداول الواردات والصادرات حسب دول المنشأ / المصدر وحسب السلع ثم إعداد جداول المقارنة باستخدام صيغة السلاسل الزمنية لضمان جودة واتساق سلاسل البيانات.

### نشر بيانات التجارة الخارجية السلعية :

#### السرية :

يضمن قانون الإحصاء رقم (٢) لعام ٢٠١١ سرية البيانات والمعلومات المقدمة من قبل مزودي البيانات واستخدامها لأغراض إحصائية فقط.

- المادة (٧): "تكون جميع البيانات المتعلقة بأسماء وهويات المنشآت والأفراد سرية، ولا يجوز إفشاؤها إلى غير المخولين بالاطلاع عليها إلا بموافقة كتابية من صاحب الشأن".

- المادة (٩): "لا يجوز للسلطات نشر أية بيانات عن مصدر المعلومات، وعليها اتخاذ الإجراءات والتدابير اللازمة لمنع التعريف المباشر أو غير المباشر بهوية مصدر المعلومات".

### العرض الإحصائي :

يتم نشر قيم الصادرات والواردات بـ (الريال القطري)، والأوزان بـ (الكيلوغرام) من خلال نشرات مختلفة. وتشمل البيانات المفصلة عدد الوحدات، وبلد المنشأ أو آخر وجهة معروفة، وميناء الشحن أو التفريغ، بالإضافة إلى رموز التصنيف المختلفة: (HS, SITC, BEC). وتشمل البيانات الصحفية تحليل التغيرات بصورة نسبية.



## Dissemination Media and Format

## وسائل النشر وصيغتها :

يتم نشر إحصاءات التجارة الخارجية السلعية عبر ثلاث قنوات:

Foreign merchandise trade statistics are disseminated via three channels :

### 1. Foreign Trade Electronic Inquiry System

### ١. نظام الاستعلام الإلكتروني عن التجارة الخارجية:

Monthly data on domestic imports and exports and re-exports are published as follows: for imports, they are published at eight-digit level of the Harmonized System (HS), and exports at four-digit level of the Harmonized System in accordance to the tariff system of the GCC countries. This database contains details on the value, weight, number of units, port, country of destination / origin and other classifications such as: (SITC, BEC).

يتم نشر البيانات الشهرية عن الواردات والصادرات المحلية وإعادة التصدير على مستوى الحد الثامن من النظام المنسق بالنسبة للواردات، وعلى مستوى الحد الرابع من النظام المنسق بالنسبة للصادرات وفق نظام التعرفة الجمركية لدول مجلس التعاون الخليجي. وتحتوي قاعدة البيانات هذه على تفاصيل عن القيمة والوزن وعدد الوحدات والميناء وبلد المقصد/المنشأ ورموز تصنيفات أخرى مثل: (SITC, BEC).

### 2. Quarterly and Annual Tables of Merchandise Trade

### ٢. الجداول الفصلية والسوية للتجارة الخارجية السلعية :

Quarterly and annual data on imports, domestic exports and re-exports are published at four-digit level for exports and re-exports, and at the eight-digit level for imports in accordance with the GCC tariff system. These tables include details on value, weight, units and country of origin / destination.

يتم نشر البيانات الفصلية والسوية للواردات والصادرات المحلية والسلع المعاد تصديرها على مستوى الحد الرابع فيما يخص الصادرات والسلع المعاد تصديرها، وعلى مستوى الحد الثامن فيما يخص الواردات وفق نظام التعرفة الجمركية لدول مجلس التعاون الخليجي. وتشمل هذه الجداول تفاصيل عن القيمة والوزن والوحدات وبلد المنشأ/المقصد.

### 3. Press Releases

### ٣. البيانات الصحفية :

Monthly data of imports, exports and re-export are published by partner country, and by main commodities group (at four-digit level according to the GCC tariff system) through press releases within six weeks after the end of the reference month.

يتم نشر البيانات الشهرية للواردات والصادرات والسلع المعاد تصديرها حسب الدولة الشريكة وحسب مجموعة السلع الرئيسية (على مستوى الحد الرابع وفق نظام التعرفة الجمركية لدول مجلس التعاون الخليجي) عبر بيانات صحفية. وذلك في غضون ستة أسابيع من انتهاء الشهر المرجعي.

## For further information

## لمزيد من المعلومات

For extended time series please refer to our Website:

[www.mdps.gov.qa](http://www.mdps.gov.qa)

and/or QALM: [www.qalm.gov.qa](http://www.qalm.gov.qa)

للحصول على بيانات لسلاسل زمنية أوسع يمكنكم زيارة الموقع الإلكتروني:

[www.mdps.gov.qa](http://www.mdps.gov.qa)

أو موقع (قلم لتبادل المعلومات) : [www.qalm.gov.qa](http://www.qalm.gov.qa)



